

**PROBANKA**  
POSLOVNA ENOTA KRANJ  
Koroška 1, tel. 04/280 16 00

**GBD**  
Koroška 33,  
4000 Kranj  
tel.: 04 / 280 10 40,  
280 10 17,  
280 10 30  
faks: 04 / 280 10 12  
www.gbd.si, info@gbd.si  
varnost | strokovnost | domovnost

**Gorenjska borzno posredniška družba d.d.**  
**Vaš posrednik pri prodaji in nakupu vrednostnih papirjev**

**Wilfan**  
menjalnice - exchange  
tel. 04 | 23 60 260  
www.wilfan.si

**Gorenjska Banka**  
http://www.gbkr.si

**ELEKTRONSKA BANKA Link**  
V OKTOBRU MESECU VARČEVANJA  
PRISTOPNINE NI  
(sicer v višini 4.950 SIT)

# GORENJSKI GLAS®

Leto LIV - ISSN 0352 - 6666 - št. 81 - CENA 150 SIT (13 HRK)

Kranj, torek, 16. oktobra 2001



Državni zbor je minuli petek sprejel deklaracijo o skupnem boju proti terorizmu. Foto: Tina Dokl.

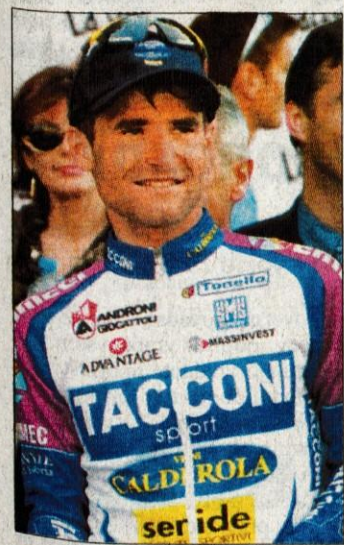
## Sodišče za teroriste

Septembrski teroristični napad v Združenih državah Amerike je mednarodni skupnosti dokončno odprl oči, da je treba s terorizmom ravnati ostro in globalno, tako kot deluje tudi terorizem sam. Prav neverjetno se sliši, da po tako hudi tragediji, kot se je zgodila v Združenih državah Amerike in po tako množični obsodbi napada na nedolžne ljudi iz ust glasnikov nasilja nismo slišali niti besedice obžalovanja. Zlasti po napadu Združenih držav Amerike in zaveznikov na Afganistan, in drugih ukrepih, ki so očitno že načeli mednarodno teroristično mrežo, pozivajo k še hujšemu maščevanju in uporabi še bolj zahrbtnih načinov uničevanja ljudi.

Skupščina Sveta Evrope je naredila v protiterorističnem boju korak naprej. Mednarodno kazensko sodišče mora, ne glede, ali ga bo kdo silil v to ali ne, po "službeni dolžnosti" začeti preganjati krivce in jih povsem uradno postavljati pred sodišče. Tako kot prihajajo drug za drugim v Haag akterji štiriletne balkanske vojne, kar se je še lani marsikomu zdelo utopijska, da bi na primer Milošević čakal na razplet svoje usode v sicer udobni jetniški celici, bodo morali prihajati pred tribunale teroristi in njihovi pomagači ter zaščitniki. Ideja za tako sodišče dobiva zagovornika v Organizaciji združenih narodov in v osebi prvega moža te organizacije Kofija Anana, ki je pred dnevi prejel za svoje mirovno delovanje Nobelovo nagrado za mir.

Slovenski parlament je v petek sprejel Deklaracijo o skupnem boju proti terorizmu. Nekateri trdijo, da smo to naredili prepozno in preveč obotavljivo in da je bilo preveč prestižnega boja, komu bo pri tem dodeljena glavna vloga. Slovenija se je z Deklaracijo zavezala, da bosta njena vlada in parlament sprejemala in ratificirala vse mednarodne konvencije in resolucije ter jih vključila v svoje notranje pravo. Državni zbor mora, pravi Resolucija, čim prej ratificirati rimski statut mednarodnega kazenskega sodišča, kar je že storilo blizu 60 držav in tako povedalo, da glede terorizma mislijo resno. • J. Košnjek

## Bron Andreju Hauptmanu



Kranj, 16. oktobra - Tudi s slavljem v slovenski ekipi se je minulo nedeljo v Lizboni na Portugalskem končalo letošnje svetovno prvenstvo v kolesarstvu. Zgodovinski podvig našega kolesarstva je uspel 26-letnemu Andreju Hauptmanu, Domžalčanu, ki sedaj živi v Kranju. V cestni dirki kategorije elite je namreč osvojil bronasto kolajno in z njo kronal letošnje svoje dobre rezultate in prodor slovenskega kolesarstva in kolesarjev v svetovno elito. Na odličnem 27. mestu se je prijatelju v ekipi pridružil še en gorenjski kolesar, Tadej Valjavec iz Besnice, dobrodošla pomoč bronastemu junaku pa sta bila v naši ekipi tudi Gorazd Štangelj in Martin Derganc. • V.S.

## Siddharta razgrela Kranj

Kot so nam zatrtili na Študentski organizaciji FOV, ki je pripravila petkov Oktoberfejt, je bilo prodanih okoli tri tisoč vstopnic. "Za Ljubljano pripravljamo nekaj posebnega," je povedal Tomi.

Kranj - Napetost v dvorani Gorenjskega sejma se je stopnjevala, predskupina je solidno opravila svoje delo, in ko je pred razigrano in razgreto (mlado) publiko stopila Siddharta, se je Oktoberfejt zares začel.

Tudi najbolj oddaljeni kottički dvorane so na večjem platnu lahko opazovali Tomija & Co., po koncertu pa lahko brez ščepca slabe vesti zapišemo, da so Siddharta verjetno edina domača skupina, ki v Kranju na kup zbobna toliko mladega poslušalstva, kolikor se ga je v petek nabralo v eni od sejemskih dvoran. Kot so nam zatrtili na Študentski organizaciji FOV, ki je pripravila petkov Oktoberfejt, je bilo prodanih okoli tri tisoč vstopnic.

Kitarist Primož si je dan pred kranjskim koncertom zlomil roko, zato je Siddharta nastopila samo z eno kitaro. A Primož ni mogel v zakulisju mirno spremljati koncerta - že po uvodnih taktih ga je odneslo na oder, kjer je z glasom dobro zapolnil mesto, ki bi ga sicer morala zavzeti njegova kitaro. Siddhartin nastop je razgibala tudi 15-letna Anita Kay, katere vokal lahko slišimo na albumu Nord, kot posebni gost pri pesmi Lunanai pritegnil tudi Vlado Kreslin. Kreslin je z Malimi bogovi nastopil po odhodu Siddharthe, takrat pa je s sejmišča odšla tudi večja skupina ljudi. In Vlado Kreslin je igral predvsem starejšim navijačem ...

Je bil kranjski koncert največji, ki poteka pod okriljem jesenske turnee skupine Siddharta? "Za Ljubljano pripravljamo nekaj posebnega. Stvari še niso čisto dorečene. V dvorani na Kodeljevem pripravljamo veliki projekt, vendar nam je tale naš kitarist zdaj malo zagodel ... tako da bomo videli, kako in kaj," je za Goren-

jski glas povedal Tomi, po pripravi mnogih najbolj iskriv pevec na domači sceni.

Tomi in Primož sta pred kranjskim koncertom še dejala, da kakšnih problemov z oboževalkami niso imeli nikoli. No, v Kranju je na oder sicer priletel eden od najbolj vročih, vendar so ga varnostniki bliskovito odstranili. Tudi nekaj deklic, ki so jih varnostniki izvlekli iz prvih vrst, si je za odrom kmalu opomoglo in nadaljevalo s poslušanjem. Koncert je tako minil mirno, a hkrati vroče, in prijetno osvežil dogajanje v gorenjski prestolnici.

• Špela Ž., foto: Tomaž Š.



## Nov priročnik za slepe

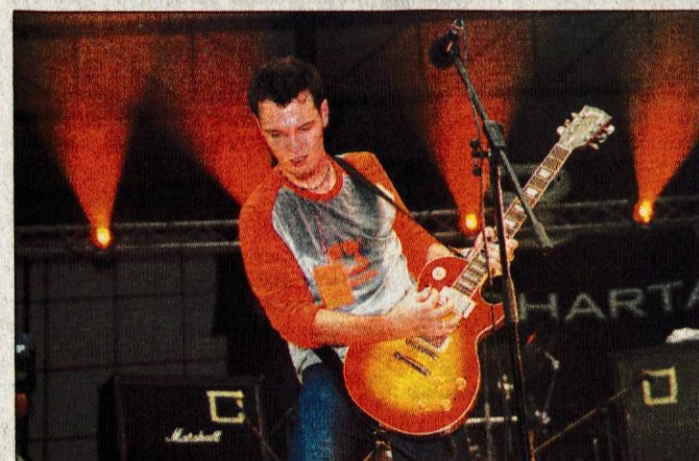


srednja šola za slepe in slabovidne, ob mednarodnem dnevu slepih in slabovidnih - Dnevu bele palice, na posebni prireditvi predstavili priročnik prof. Tatjane Murn z naslovom: "Kaj piše na tabli? Ne vidim prebrati!"

Z lani sprejemljenim Zakonom o usmerjanju otrok se tudi slepi in slabovidni dijaki vedno bolj vključujejo v redno šolsko izobraževanje. Prehod uvajanja zakona v prakso je zelo težak, k razbremenitvi bo veliko prispeval priročnik, ki je namenjen pedagogom. Priročnik je še v obliki računalniškega izpisa, saj ni razrešeno vprašanje financiranja tiska. Vse šole naj bi ga namreč dobile zastoj. Prireditve se je udeležil tudi dr. Jože Možgan, upokojeni zdravnik iz Železnikov in nekdanji poslanec. • B.B., foto: G.K.

Škofja Loka - Včeraj so v Centru slepih in slabovidnih v Škofji Loki, kjer deluje edina slovenska

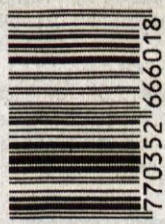
**WWW.PIRS.SI**



Vsi pomembni govorijo o prihodnosti in ti si med vabljenimi.

**INFOS'01** od 22. do 26. oktobra 2001  
Cankarjev dom, Ljubljana

Dotakni se prihodnosti!



**GORENJSKI GLAS**  
MALI OGLASI  
Gorenjski glas, d.o.o., Kranj,  
Zobosova 1, 4000 Kranj



Državna proračuna 2002 in 2003

# Za dve leti 2800 milijard

Predsednik vlade dr. Janez Drnovšek in minister za finance mag. Anton Rop štejeta pripravo dveletnega državnega proračuna za velik uspeh in trditve, da so napovedi realne. Opozicija pa jima očita, da so napovedi, predvsem gospodarske rasti, pretirane.

Ljubljana, 16. oktobra - Vsote, o katerih sta pretekli petek na izredni seji državnega zbora ob predstavitvi predlogov proračunov za leto 2002 in 2003 govorila predsednik vlade dr. Janez Drnovšek in minister za finance mag. Anton Rop, so velike.

V obeh letih bodo javno finančni prihodi vseh blagajn javnega financiranja (državni proračun, pokojninski in invalidski sklad, sklad zdravstvenega zavarovanja) znašali nad 4500 milijard tolarjev ali 43,3 odstotka bruto družbenega proizvoda, odhodki pa še ne-

premier. Sedaj je optimizem še utemeljen. Znižala naj bi se inflacija. Prihodnje leto naj bi znašala 6,4 odstotka, leta 2003 pa dobrih 5 odstotkov. Inflacija se je letos začela umirjati. Predsednik vlade računa na umiritev rasti plač, zlasti v javnem sektorju, saj "dolgo-

obrambo in varnost, vključno s pripravo na shengensko varovanje južne meje. Pri privatizaciji bank mora biti vodilo uspešnost, resnost partnerjev in sposobnost pridobitve novih sredstev. S tem bomo najbolje branili nacionalni interes, je dejal dr. Janez Drnovšek in zavrnil trditve, da bi morali biti lastniki izključno domači, saj nas tuji kapital domnevno ogroža.

## Največ od DDV in trošarin

Minister za finance mag. Anton Rop je povedal, da bo država v prihodnjih dveh letih zagotovila nad polovico proračunskega denarja z davkom na dodano vrednost in trošarinami, še posebej leta 2003, ko bodo začeli veljati zakoni, ki naj bi jih državni zbor sprejel prihodnje leto. Finančni minister je napovedal reformo neposrednih davkov, zlasti davka na dohodek pravnih oseb, dohodnine in davka na nepremičnine. Sprejet naj bi bil nov zakon o davku od dohodkov pravnih oseb, ki bo določil novo ugotavljanje davčne osnove. Največji proračunski izdatek bo za izobraževanje, na drugem mestu pa je "transfer" za pokojninsko varstvo, kar dobrih 15 odstotkov državnega proračuna. Povečuje se delež za socialno varstvo, še zlasti za varstvo otrok in družine. Za regionalni razvoj bo šlo leta 2002 nad 170 milijard, prihodnje leto pa 190 milijard. Povečujejo se sredstva za



Dr. Janez Drnovšek in mag. Anton Rop poudarjata, da bo proračun za dve leti zagotovil večjo preglednost nad javnimi financami. Njihovo hitro nižanje sedaj še ne prihaja v poštev. Vlada zagovarja postopno zmanjševanje. Foto: T. Dokl

projekte Evropske unije. Gre za povezave z donacijami Unije, pri čemer mora Slovenija sodelovati z najmanj enakim deležem. Prihodnje leto bodo evropske donacije znašale dobrih 15 milijard tolarjev, država pa bo "dodala" skoraj 40 milijard.



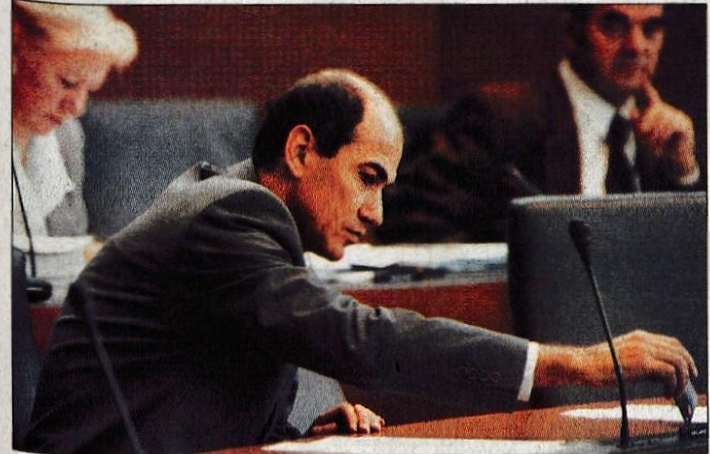
Minister za zdravje dr. Dušan Keber lahko računa v prihodnjih dveh letih na več denarja za zdravstvo.

## "Reševanje" pokojninske in zdravstvene blagajne

Poslanci opozicije so spraševali, zakaj na predstavitvi proračunov v državnem zboru tako, kot je bil običaj pretekla leta, ne sodelujejo tudi predstavniki drugih dveh velikih javno finančnih blagajn: Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje in Zavoda za zdravstveno zavarovanje. Predsednik državnega zbora Borut Pahor je zagotovil možnost sodelovanja predstavnikov obeh zavodov na prihodnjih proračunskih sejah. Državni proračun bo moral tudi v naslednjih dveh letih sodelovati pri pokrivanju primanjkljaja v obeh blagajnah, ki se bo v prihodnjih letih zmanjševal. Pokojninski in zdravstveni sklad upravljata z velikimi sredstvi. Odhodki Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje bodo znašali prihodnje leto 724 milijard tolarjev, leta 2003 pa 795 milijard tolarjev. Leta 2003 je že predvidena pozitivna bilanca. Odhodki Zavoda za

zdravstveno zavarovanje bodo prihodnje leto po napovedih ministra za finance mag. Antona Ropa znašali 342,6 milijarde tolarjev in leta 2003 369,8 milijarde tolarjev. Letos naj bi bilo v zdravstveni blagajni za okrog 12 milijard primanjkljaja. Vlada predlaga povečanje prispevne stopnje delodajalcev za obvezno zdravstveno zavarovanje za petino odstotka in enako povečanje za pokojninsko blagajno pri prispevni stopnji za upokojenca. Zaradi tega povečanja bo dobilo zdravstvo prihodnje leto skoraj 6 milijard tolarjev, milijardo pa zaradi povišanih trošarin za tobake izdelke in alkohol. Konec prihodnjega leta bi bil zdravstveni primanjkljaj le še dobre tri milijarde tolarjev. • J. Košnjek

**Adriaker**  
SALON KERAMIKE  
Kranj: Zlato polje 3k,  
tel. 04/202 40 13



Janez Janša očita predlogoma proračunov nerealno planiranje gospodarske rasti.

koliko, višji. Samo v državnem proračunu kot v "eni od javnih blagajn" pa bodo odhodki v dveh letih znašali 2813 milijard in povzročili prihodnje leto za 1 odstotek bruto domačega proizvoda primanjkljaja, leta 2003 pa bo ta po napovedih padel na 48 milijard ali 0,86 odstotka BDP.

## Pripravljeni na presenečenja

Predsednik vlade dr. Janez Drnovšek je v svoji predstavitvi predlogov proračunov zagovarjal pravo razmerje med socialno državo in učinkovitim gospodarstvom, politiko uravnovešenega razvoja, čeprav moramo biti po dogodkih v Združenih državah Amerike pripravljene na vse. Deloma so spremenjene razmere upoštevane že v nižji napovedani gospodarski rasti s 4,2 na 4,4 odstotka. Če bo treba, bomo določene ukrepe predlagali tudi med izvajanjem proračuna, je napovedal

ročno take rasti ne more zdržati nihče brez škodljivih posledic", in na pameten dogovor. Slovenija za večje omejevalne posege v javni porabi še ni pripravljena, zato se odloča vlada za umirjenejši pristop. "Vendar, če bodo zaostrena gospodarska gibanja to zahtevala, bo vlada reagirala," je zagotovil predsednik dr. Janez Drnovšek. Napovedal je varčevanje pri materialnih stroških in več denarja za naložbe. Posebej je omenil naložbe v zdravstvo (Pediatrična klinika, Onkološki inštitut ...) in nove davke za zdravje pri tabaku in alkoholu, na 6 odstotkov dvignjen delež BDP za izobraževanje in velik porast denarja, domačega in tujega, za gradnjo cest in za skladen regionalni razvoj, pri čemer se moramo usposobiti za njegovo porabo. Med prednostne naloge je vlada uvrstila stanovanjsko gradnjo in naložbe v varovanje okolja, kmetijsko politiko, socialno in odpiranje novih delovnih mest,

20-letna Emina Mulalič sprašuje:

# Zakaj nimajo niti malo usmiljenja?

Najemniki železarskih stanovanj, ki so se udeležili izredne seje občinskega sveta, ne morejo razumeti, da so se od 27 prisotnih svetnikov zanje zavzeli le štirje. Mar res ni niti malo usmiljenja?

Jesenice, 16. oktobra - Izredne seje občinskega sveta Jesenice, ki je bila namenjena problematiki odkupa najemnih železarskih stanovanj, ki jih najemniki zaradi socialnih stisk ne bodo mogli odkupiti, se je udeležilo tudi petnajst najemnikov.

Mirno in tiho so sedeli v dvorani in bili izredno pozorni poslušalci. Po seji so nam poslali pismo, ki ga objavljamo. Med najemniki na seji smo opazili tudi dve mladi dekleti: kje živita, zakaj ne moreta odkupiti stanovanja?

V starem stanovanju na Tavčarjevi cesti živi družina Mulalič, družina, ki se ji je 5. septembra letos zgodila huda družinska tragedija. V Karlovcu so v prometni nesreči umrli trije ljudje, med njimi tudi oče Emine Mulalič, njena mama Zemine pa je bila huje poškodovana. Še danes leži v postelji, kajti imela je več težkih operacij, poleg tega pa že od mladosti trpi za epilepsijo. Zemine je invalidsko upokojena z 41 tisoč tolarjev pokojnine, 55 tisoč pokojnine je za umrli očetom dobila njena hči Emina. Dve sestri sta si na Jesenicah ustvarili družino, 20-letna Emina pa obiskuje tretji letnik poslovne šole na Jesenicah in živi skupaj z mamo.

"Vse življenje smo bili najemniki," iz bolniške postelje mirno in tiho pripoveduje Zemine Mulalič. "Delala sem kot čistilka, mož v elektrodnem oddelku. Pred leti je vse čistilke prevzel zasebnik, a je bankrotiral. Leto in pol sem bila na zavodu, nato sem bila invalidsko upokojena. Mož je v FIPROM-u prejemal okoli 80 tisoč tolarjev, zdaj ga ni več. Ne vem, kaj in kako bo.

Stanovanje je bilo v prvem odkupu ocenjeno na milijon in 200 tisoč, a ga nismo mogli odkupiti. Kako le? Tri hčerke, vse v šoli. Zdaj je ocenjeno na 4 milijone tolarjev, kar je zame in moji hči neznanaka vsota - morda, ampak res morda bi ga odkupili, če bi omogočili plačilo po položnicah." Odkar pomni, je bila vedno stiska z denarjem: kruh in mleko, pa je že tisoč tolarjev! 22 tisoč za najemnino, še nekaj tisoč za obratovalne stroške, 8 tisoč za elektriko, tu je komunala in drugi stroški. Ostalo je še posojilo, ki so ga



Zemine Mulalič

najeli, da so prebrodili najhujše eksistenčne stiske. Da so lahko kupili najnujno hrano, ne obleko! Ko se spomni očeta, ki ga mesec dni ni več, obema tiho privrejo solze. "Povejte mi, zakaj jeseniški svetniki niso imeli niti malo usmiljenja z nami," me milo in in z začudenjem ob bolni materi, za katero skrbi, sprašuje Emina, ki se je s sestro udeležila izredne

seje. "Od kar 27 svetnikov so se le štirje svetniki res zavzeli, vsi ostali so bili tihi. Najbolj se je zavzel prvi, ki je predstavljal odbor, za njim le še trije. Povejte mi - zakaj?"

## Sejnine plačujejo davkoplačevalci

Petnajst nezadovoljnih najemnikov, ki so se seje udeležili, nam je poslalo naslednje pismo:

"Pišemo vam nezadovoljni občani, najemniki železarskih stanovanj, ki smo bili 10. oktobra prisotni na izredni seji občinskega sveta Jesenice. Moramo vam priznati, da smo bili zelo razočarani. Tako glede povabila gospodov iz Ljubljane, saj se nanj niso odzvali. Tako so nam dali vedeti, da jih stiska ljudi očitno ne zanima. To smo opazili tudi pri nekaterih svetnikih, ki so po vsej verjetnosti dobro situirani in niso najemniki stanovanj. Menimo, da se jim zato ni treba ubadati s takim problemom, kot je odkup stanovanja. Opaziti je bilo, da je nekaterim razprava o tej temi nepomembna in odveč.

Pripomnimo naj, da smo mi občani izvolili svetnike, ker smo jim

zaupali, da bodo zastopali naše interese. Ne bi si smeli zatiskati oči pred problemom, ki pesti ogromno naših občanov, saj vsi tukaj živijo. Če bi bili vsaj malo enotni, ne bi bilo potrebno nobenih izrednih sej, ampak bi bila ta stanovanja ob primerni ceni in pod ugodnimi plačilnimi pogoji že prodana. Opozorimo naj, da so vse sejnine plačane od davkoplačevalcev, se pravi, od občanov in prav bi bilo, da bi svetniki pokazali za nas več zanimanja in ščitili naše interese.

Zdi se nam, da smo ostali praznih rok. Tisti, ki je revež, naj bo še večji revež, saj ta država ne potrebuje revnih lastnikov. Sprašujemo se: "Kdo je ta država?" Mar nismo tudi mi občani te države?

Ob koncu bi se radi zahvalili gospe Mileni Koselj - Šmit, gospodu Bogomirju Ličofu, gospodu Marjanu Nikolavčiču in gospodu Tomazu Mencingerju, ki so se resnično zavzeli za naše interese in skupaj z nami občutili težko breme, ki ga nosimo. V prihodnje si želimo še veliko takih svetnikov, ki so vredni pohvale in ki se bodo res zavzemali za naše dobro."

• D. Sedej

## GORENJSKI GLAS

Odgovorna urednica  
Marija Volčjak  
Uredništvo  
novinarji - uredniki:  
Helena Jelovčan, Igor Kavčič,  
Jože Košnjek, Urša Peternel, Stojan Saje, Darinka Sedej, Vilma Stanovnik, Cveto Zaplotnik, Danica Zavrli Zlebir, Andrej Zalar, Štefan Žargi; stalni sodelavci Matjaž Gregorič, Renata Škrjanc, Simon Šubič  
fotografija  
Tina Dokl, Gorazd Kavčič  
lektoriranje  
Marjeta Vozlič

GORENJSKI GLAS je registrirana blagovna in storitvena znamka pod št. 9771961 pri Uradu RS za intelektualno lastnino  
Gorenjski glas je polteden, izhaja ob torkih in petkih. Redna priloga naročnikih izvodov zadnji torek v mesecu je Gregor. Ustanovitelj in izdajatelj Gorenjski glas, d.o.o., Kranj / Direktor: Marko Valjavec / Priprava za tisk: Media Art, Kranj / Tisk: SET, d.d., Ljubljana / Uredništvo, naročnine, oglasno trženje: Zoisova 1, Kranj, telefon: 04/201-42-00, telefax: 04/201-42-13 / E-mail: info@g-glas.si / Mali oglasi: telefon: 04/201-42-47 sprejemamo neprekinjeno 24 ur dnevno na avtomatskem odzivniku; uradne ure: vsak dan od 7. do 15. ure, srede do 17. ure / Naročnine: trimesečni obračun - individualni naročniki (fizične osebe - občani) imajo 20 % popusta. Naročnina se upošteva od tekoče številke časopisa do PISNEGA preklica; odpovedi veljajo od začetka naslednjega obračunskega obdobja. Za tujino: letna naročnina 150 DEM; Oglasne storitve: po ceniku. DDV po stopnji 8 % v ceni časopisa / CENA IZVODA: 150 SIT (13 HRK za prodajo na Hrvaškem).

# Jara kača dogovarjanj s šolskim ministrstvom

Marčevsko zaprtje škofjeloške športne dvorane Poden za telesno vzgojo srednjih šol je sicer prispevalo k podpisu pogodbe o upravljanju, vendar šolsko ministrstvo pogodbe ne upošteva.

Škofja Loka, 15. oktobra - Kar precej prahu je dvignil ukrep škofjeloškega župana, ki je v začetku marca srednjim šolam zaprl športno dvorano. Po pogajanjih po tem dogodku sta občina Škofja Loka in ministrstvo za šolstvo, znanost in šport sicer podpisala pogodbo o lastništvu dvorane in pogodbo o upravljanju dvorane, vendar na ministrstvu sedaj ugotavljajo, da ta pogodba ni skladna s kriteriji za financiranje srednjih šol in jo zato tudi ne uresničujejo. Izgovarjajo se tudi na pomanjkanje časa in kadrovske spremembe, kar vse ministrstvo postavlja v zelo čudno luč.



Ni manjkalo veliko do tega, da se tudi novo šolsko leto 2001/2002 v Škofji Loki ponovno ne začelo z afero zaprtja športne dvorane Poden, ki jo v dopoldanskem času uporabljajo za pouk telesne vzgoje škofjeloške srednje šole. Pravih rezultatov zaprtja dvorane v marcu pravzaprav ni bilo, pa čeprav sta bili po tem in-

cidentu med občino in šolskim ministrstvom podpisani pogodbi o solastništvu dvorane (država je lastnica 60 odstotkov, občina 40 odstotkov), imenovan upravni odbor in začasni upravitelj Zavod za šport Škofja Loka ter podpisana pogodba o upravljanju. Prav z delom upravnega odbora so namreč kar precejšnje težave, saj si očitno dva državna sekretarja, ki sta njegova člana, ne moreta vzeti potrebnega časa za resno delo, zato se tudi sprejeti sklepi, zlasti tisti, ki zadevajo ministrstvo ne uresničujejo. Kljub precejšnjim prizadevanjem škofjeloškega športnega zavoda, ki si kot začasni upravitelj (stalnega naj bi izbrali z javnim razpisom) prizadeva urediti razmere in izboljšati upravljanje dvorane, pa ostajajo srednje šole med klavdom in nakovalom upravitelja in ministrstva, saj jim slednje ne prizna sredstev, ki bi jih šole morale prispevati za normalno poslovanje dvorane. Najhuje je seveda na marčevskih dogodkih tudi

upravitelj dvorane, saj so ji štirje zaposleni, ki vzdržujejo dvorano, ostali.

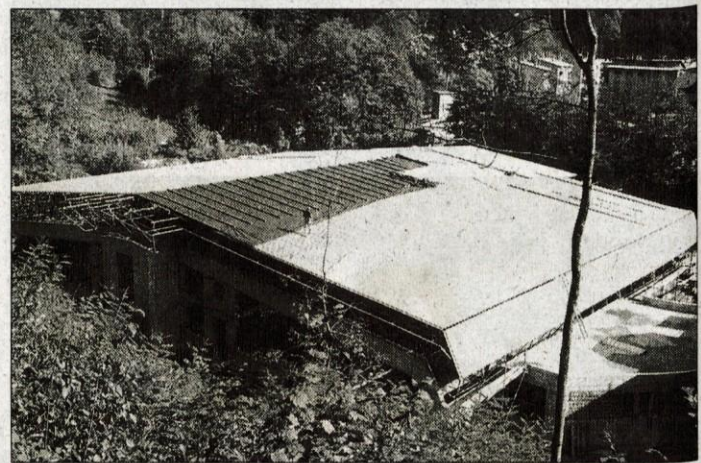
Kako globok prepad in veliko nerazumevanje obstaja med šolskim ministrstvom in škofjeloškimi potrebami, najbolje povedo številke. Na zadnjem sestanku upravnega odbora športne dvorane se je pokazalo, da ministrstvo še vedno razmišlja, kot da se od meseca marca ne bi nič dogovorilo. Res je sicer, da so šole poravnale račune za maj in junij (razen Gimnazije, kjer je potrebno poravnati stroške zaposlenih), vendar je jesenska "ponudba" 800 tolarjev na uro uporabe telovadnice manj kot polovica od 1624 tolarjev, kot so izračunali v Zavodu za šport na podlagi med seboj usklajene metodologije v pogodbi o upravljanju. Najhuje pa je to, da se je na sestanku 2. oktobra pokazalo, da na ministrstvu sploh ne vedo, kakšno pogodbo o upravljanju dvorane so podpisali, še manj pa se zavedajo obveznosti in odgovornosti večinskega lastnika.

• Š. Žargi

## Največja tržiška naložba dobro napreduje

Tržič, 16. oktobra - Nekdanje nogometno igrišče v Tržiču je v nekaj letih povsem spremenilo svoj izgled. Tam namreč rasteta kar dve veliki stavbi, nova osnovna šola in od letos tudi športna dvorana. Gre za največjo investicijo v tržiški občini nasploh, saj je njena predračunska vrednost pressegla 800 milijonov SIT. Kljub začetnim težavam s financiranjem, ki so botrovale podaljšanju prvotnega roka izvedbe za eno leto, sedaj dela dobro napreduje-

bodo pokrili z enako kritino, kot je na šolski zgradbi. V notranjosti izdelujejo ograjo okrog tribun, kjer bodo kmalu namestili sedeže in izdelali tlake. Naročena je tudi oprema, ki naj bi jo dobili še letos. Po podatkih vodstva občine so v letu 2001 namenili za oba objekta 680 milijonov SIT, od tega 140 milijonov SIT iz državnega proračuna. Do konca izgradnje spomladi prihodnje leto pričakujejo še 27 milijonov SIT iz države, 200 milijonov SIT pa bo morala



jo. V šoli, ki je že od lani pod streho, potekajo razna dela v notranjosti. Do konca leta bo končano še montiranje stropov in polaganje podov. Na športno dvorano so že položili izolacijo, ki jo zagotoviti občina sama. Danes bo Tržič obiskal državni sekretar v ministrstvu za šolstvo in šport Herman Tomašič, ki mu bodo predstavili dosednji potek uresničevanja te naložbe. • S. Saje

## Kaj piše na tabli? Ne vidim prebrati!

V Centru slepih in slabovidnih v Škofji Loki so ob Dnevu bele palice predstavili priročnik za delo z učenci, ki imajo motnje vida.



Škofja Loka, 15. oktobra - Včeraj so v Centru slepih in slabovidnih v Škofji Loki, kjer deluje edina slovenska srednja šola za slepe in slabovidne, ob mednarodnem dnevu slepih in slabovidnih - Dnevu bele palice, na posebnih prireditvi predstavili priročnik prof. Tatjane Murn z naslovom: "Kaj piše na tabli? Ne vidim prebrati!" Po novem zakonu o usmerjanju učencev s posebnimi potrebami se namreč vedno več učencev z motnjami vida vključuje v redne šole in učitelji na teh šolah se vedno pogosteje srečujejo z zadrego, kako jim prilagoditi svoj pouk oz. kako jim pomagati, da mu bodo lahko sledili. To ugotavlja tudi specialna mobilna pedagoška služba, ki jo izvaja škofjeloški center. Profesorica sloven-

skega jezika na srednji šoli Centra slepih in slabovidnih Tatjana Murn je zato napisala poljuden priročnik, ki učitelje na rednih šolah seznanja z osnovami poučevanja slepih in slabovidnih, s potrebnimi didaktično-metodičnimi prilagoditvami pouka, posebnostmi zaznavnega procesa prizadetih na vidu, načini njihovega vodenja in spremljanja, pripomočki, ki jih taki učenci potrebujejo, ter z dejavnostjo specialne mobilne pedagoške službe. Na enostaven način s številnimi ilustracijami naj bi kolegi učitelji na rednih šolah spoznali opredelitve slabovidnosti in slepote, posebnosti komu-

• Š. Ž.

## Država je tista, ki 'menca'

Lokacijski načrt trase bodoče avtoceste mimo Radovljice naj bi potrdili prihodnje leto.

Radovljica, 15. oktobra - V zvezi s traso avtoceste mimo Radovljice občina ni kriva za zaostanke, saj ima svoje dokumente urejene, samo država nekaj 'menca', je dejal radovljiški župan Janko S. Stušek ministru za okolje in prostor Janezu Kopaču, ki se je minuli petek udeležil delovnega razgovora z nekaterimi gorenjskimi župani v Radovljici.

Ministra Kopača je Stušek pozval k čimprejšnjim odgovorom na vprašanja in pripombe iz javne razprave, ki jih je država tako ali tako dolžna dati po zakonu. Kot je povedal novi državni sekretar Jože Novak, naj bi DARS na svoj del odgovoril do konca tega meseca, potem pa naj bi ministrstvo do konca leta pripravilo tudi uraden odgovor. Lokacijski načrt poteka avtoceste naj bi potrdili prihodnje leto. Kot je vnovič poudaril Stušek, je dokončen sprejem

trase avtoceste pomemben tudi z vidika prostorskega in gospodarskega načrtovanja v občini.

Na pogovoru z ministrom je beseda tekla tudi o problematiki sprejemanja dveh novih zakonov - zakona o urejanju prostora in zakona o graditvi. Nova zakona naj bi parlament sprejel do prihodnjega poletja, poenostavila pa naj bi procedure pridobivanja gradbene dokumentacije in uredila tehnične predpise s tega področja.

• U. P.

## Radovljica je res najdražja

Direktor Komunale Radovljica pojasnjuje, zakaj so cene komunalnih storitev v Radovljici najvišje na Gorenjskem.

Radovljica, 15. oktobra - Nedavno smo objavili primerjavo cen komunalnih storitev v gorenjskih občinah. Absolutna 'zmagovalka' je bila radovljiška občina, v kateri štiričlanska družina mora v letu dni plačati kar 55 tisočakov več kot podobna družina v šenčurju. Mnoge občane Radovljice zato zanima, zakaj so komunalne storitve najdražje prav v njihovi občini.

Po podatkih je septembra štiričlanska družina v Radovljici za komunalno plačala 6.827 tolarjev, na Jesenicah 5.767, v šenčurju pa samo 2.235 tolarjev. Na položnici je v Radovljici najdražji odvoz smeti - 3.700 tolarjev (v šenčurju denimo stane samo 600 tolarjev), najdražja na Gorenjskem pa je tudi vodarina. Zakaj tako visoke cene, smo vprašali direktorja Komunale Radovljice Draga Finžgarja. Kot je povedal, so cene komunalnih storitev v Radovljici res najdražje, vzrokov za to pa je več. Odlaganje odpadkov je najdražje zato, ker s smetmi 'gostujejo' na Mali Mežakli in pač morajo plačevati takšno ceno, kot jo določijo občine Žirovnica, Jesenice in Kranjska Gora kot lastnice deponije. Za tono odpadkov mora Komunala Radovljica plačati 210 nemških mark. To je ena najvišjih cen v Sloveniji, je dejal Finžgar, vendar pa je Mežakla tudi edina deponija, ki spoštuje vse zakonske

standarde in ima tudi uporabno dovoljenje. Izpolnjevanje vseh zahtev pa za seboj potegne tudi več stroškov, zato so postavili tudi tako visoko 'najemnino'. "Cena zbiranja in odvoza odpadkov je pri nas podobna kot drugje, medtem ko je cena deponiranja višja," je poudaril Finžgar.

Cene so v Radovljici visoke tudi zato, pravi Finžgar, ker je tudi standard storitev višji kot drugod. Med prvimi so uvedli ločeno zbiranje odpadkov, trenutno ločeno zbiranje predvsem papir in steklo, pripravljajo se tudi na ločeno zbiranje plastike. To je zagotovo dražje kot enostavno odlaganje vseh smeti v eno posodo, je dejal Finžgar. Pri vodarini pa so v Radovljici sprejeli usmeritev, da poenotijo cene vode za gospodinjstva in gospodarske subjekte. V večini drugih občin pa gospodarstvo plačuje dvojno ceno vode, medtem ko je cena za gospodinjstva pač nižja. • U. P.



Most čez Savo v Podmežakli - Letos se v okviru investicijskega dela projekta ekonomska in prostorska regeneracija Jesenice v drugi fazi gradi most čez Savo v Podmežakli na Jesenicah. Poleg tega se ureja tudi dostop do opuščanih zemljišč. Po dogovorih na Ministrstvu za gospodarstvo in Agenciji RS za regionalni razvoj ministrstvo in agencija letos refundirata občini Jesenice del plačanega DDV-ja v višini 26 milijonov tolarjev. Letos se je občina tudi uspešno prijavila na razpis sklada RS za regionalni razvoj s projektom Poslovna cona za sofinanciranje izvedbe projekta - za izgradnjo komunalne infrastrukture. Denar v višini 264 milijonov tolarjev bodo dobili s časovnimi zamiki: letos, v naslednjem letu in tudi v letu 2003. Občina pa si tako kot vse "železarske" občine v Sloveniji prizadeva, da bi država kot lastnica zemljišč brezplačno odstopila zemljišča, ki so v lasti koncerna Slovenskih železarn, saj jih nujno potrebujejo za nove investitorje in nova odpiranja delovnih mest. • D.S.

Sorica - V soboto, 6. oktobra, je Turistično društvo Sorica prejelo priznanje Gorenjske turistične zveze za uspešno delo in prispevek k razvoju turizma na Gorenjskem. Svečana podelitev je bila v Bohinjski Bistrici, v gostišču Danica, dobili pa so ga za 1. mesto v kategoriji Hribovski kraji, projekt Moja dežela - urejena in gostoljubna. Na sliki je predsednica TD Sorica Danica Gasser z osvojenim priznanjem. Povedala nam je, da priznanja niso pričakovali, zato so bili še toliko bolj presenečeni in veseli. • B.B., foto: G. K.



## Antolin ali Balta

Kranj, 16. oktobra - V četrtek, 18. oktobra, bodo na skupščini Sveta kranjskih sindikatov volili novega predsednika. Pravzaprav starega, saj sta kandidata dva dosedanja predsednika SKS, Jože Antolin, ki je sindikat vodil do leta 1994, in njegov naslednik Gorazd Balta, ki kranjskim sindikatom predseduje sedaj. Da se za predsedniško mesto potegujeta ravno ta dva kandidata, je pripisati okoliščinam, v katerih se je zadnja leta znašel Svet kranjskih sindikatov: notranji spori, zastoj v reorganizaciji sindikatov, zmanjševanje članstva, zapustilo ga je več kolektivnih članov... Med tistimi, ki najbolj nasprotujejo politiki dosedanjega predsednika Gorazda Balte, je tudi šest sindikatov iz Iskrinih podjetij, ki so za prihodnjega predsednika predlagali Jožeta Antolina. Pet sindikatov iz treh dejavnosti pa podpira Gorazda Balto. Predloge za kandidata so lahko v razpisnem postopku, ki se je začel že maja letos, lahko poslali le sindikati podjetij in ustanov, ki so članice SKS. Kandidata sta se s svojima programoma predstavila članstvu v sindikalnem glasilu Iks, kateri od obeh pa bo v prihodnje vodil Svet kranjskih sindikatov, je odvisno od razmerja sil na četrtkovi skupščini. • D.Ž.



# Pohvale uspešnim zdravnikom

Člani Gorenjskega zdravniškega društva so se zbrali na letni skupščini, kjer so podelili priznanja dr. Gregorija Voglarja in zlati prstan za vidne dosežke.

Bled, 16. oktobra - Slednjo nagrado je za življenjsko delo pri organiziranju gorenjskega zdravstva prejel mag. Alojzij Jenko, dr. medicine. Dogodek je popestril nastop Ljubljanskega zdravniškega orkestra, po strokovnem predavanju pa je sledilo družabno srečanje. Kot je povedal predsednik mag. Branko Lubej, dr. med., sta prav izobraževanje in družabnost osnovni poslanstvi društva.

Udeležence letne skupščine Gorenjskega zdravniškega društva, ki je potekala pred tednom dni v blejskem hotelu Kompas, je pozdravil predsednik Branko Lubej. Ker bo volilni zbor šele prihodnje leto, je bila nekoliko bolj skromna udeležba tokrat pričakovana. Kot je z obžalovanjem ugotovil, so se morali od zadnjega srečanja za vedno posloviti od nekaj članov. Njih so se spomnili z minuto molka. Nato so pregledali opravljeno delo, finančno poročilo je prebrala Janja Sajovic, dr. stomatologije, pravilnost poslovanja pa je ugotovil nadzorni odbor.

nja in podelitev priznanj. Osmi Zlati prstan, ki ga Gorenjsko zdravniško društvo podeljuje za življenjsko delo, je iz rok predsednika prejel mag. Alojzij Jenko, dr. medicine. Najvišje priznanje si je zaslužil za pionirsko delo pri organiziranju gorenjskega zdravstva. Od leta 1960 je namreč delal v Zdravstvenem domu Jesenice, kjer je bil dolgo predstojnik rentgenološkega oddelka. Po končani specializaciji je veliko prispeval k širjenju mreže rentgenske službe drugod na Gorenjskem. Eno od priznanj dr. Gregorija Voglarja je dobil Krste



Eno od treh priznanj dr. Gregorija Voglarja je prejel Krste Pop-Stefanija.

Pogačnik Cvenkelj, dr. stomatologije, se je izkazala v otroškem zobozdravstvu. Pri preventivnem delu ZD Radovljica na tem področju je igrala pomembno vlogo, od leta 1994 pa je bila uspešna

tudi v zasebni ordinaciji. Slednji dve priznanji so podelili svojem umrlih članic.

Za slovesno vzdušje v dvorani je poskrbel Ljubljanski zdravniški orkester "CAMERATA MEDI-

CA", ki ga je vodil dirigent Andrej Ožbalt. Drobce kulture so zdravniki dodali še nekaj strokovnih novosti. Jeseniški kardiolog prim. Jernej Markež, dr. medicine, je predaval o hipertenzivni srčni bolezni, diagnostiki in zdravljenju, Jelka Žnidar, mag. farmacije, pa je predavala o novem uspešnem zdravilu za to bolezen. Zbor so zaokrožili z družabnim srečanjem.

## Želja, da bi se jim pridružili mlajši

"V našem društvu je 387 članov, med katerimi so zdravniki in zobozdravniki z vse Gorenjskega, ljubljanskega območja in celo z Dolenjskega. Članstvo bi želeli še povečati, saj niso vsi zdravniki v naših vrstah. K dejavnostim bi radi privabili predvsem mlajše člane. Osnovna naloga društva je izobraževanje, ker je v medicini stalno veliko novosti. V letu dni

smo pripravili deset predavanj, na katerih smo se srečevali tudi s farmacevti in predstavniki izdelovalcev zdravil. Pomembna je tudi družabnost. Zadnjo soboto oktobra organiziramo tradicionalni zdravniški ples; letos bo že deseti zapored. Zbore in druga srečanja radi združimo s kulturnimi dogodki. Izlete po domovini in tujini pa ponavadi povežemo z ogledi znamenitosti, ki so povezane z zdravjem," je povedal predsednik Branko Lubej o dejavnosti društva.

Minuli konec tedna so člani društva obiskali Čateške Toplice, kjer so imeli tudi predavanje o revmatičnih težavah in zdravljenju teh bolezni. Zaenkrat pa še niso odkrili recepta, kako zagotoviti boljšo udeležbo na sestankih upravnega odbora društva. V njem so zastopani vsi zdravstveni zavodi in domovi v Gorenjske, vendar se na Bledu nikoli ne zbere vseh 19 članov. • Stojan Saje



Zlati prstan je dobil Alojzij Jenko (levo); izročila sta mu ga Branko Lubej in Marija Šimenko Vodnjov.

Osrednjo pozornost na skupščini so namenili letošnjim nagradjenecem. Predsednik je pojasnil, da ponavadi podelijo sedem priznanj. Letos so dobili le štiri predloge. Na žalost ne morejo izročiti vseh priznanj svojim članom, saj sta dve nagradjenki že pokojni. Delo vseh dobitnikov je predstavila Marija Šimenko Vodnjov, predsednica komisije za imenova-

Pop-Stefanija, dr. medicine. Izkazal se je s požrtvovalnim delom v ginekološko porodniški bolnišnici Kranj, slovel pa je tudi kot specialist za akupunkturo. Od leta 1991 je v pokoju. Alenka Pegam, dr. medicine, je bila znana po strokovnem delu na področju družinske medicine. Sodelavci v ZD Kranj so jo cenili zaradi bogatega znanja in prizadevnosti. Mojca

## Domačinom dve zmagi

Naklo, 16. oktobra - Kinološko društvo Naklo, ki ga uspešno vodi Janez Bartol, je organiziralo minulo soboto zadnjo od devetih letošnjih tekem za državno prvenstvo Slovenije v agilityju. Na vadišču ob železniški progi se je zbralo več kot 90 tekmovalcev iz Slovenije, Hrvaške in Italije. Organizatorji so se lahko pohvalili z rekordno udeležbo na dosedanjih tovrstnih tekmovanjih, na roko pa jim je šlo tudi sončno jesensko vreme. Še posebej so bili veseli, da so imeli srečo po tekmovalni plati. Doma sta namreč ostali kar dve zmagi, s katerimi sta si njihovi člani Darja Bukovnik iz Gorič in Andreja Jakopič iz Mavčič priborili tudi naslova letošnjih državnih prvakinj v dveh različnih kategorijah. Slednja je za naše bralce izjavila,



da je navdušena nad uspešnimi nastopi s psom Antejem. Letos sta na svetovnem prvenstvu pristala na 37. mestu med 112 tekmovalci,

z nekaj več sreče pa bi bila uvrščena zelo visoko. Še vedno je v formi tudi njen Oli, s katerim je že prej zmagovala. Prireditelj v Naklem, ki jo je vodila Sonja Rozman Bizjak, si je ogledal tudi župan občine Naklo Ivan Štular s soprogo. Delegat na tek-

mi je bil Sašo Novak, predsednik komisije za agility pri Kinološki zvezi Slovenije. Na podelitev pokalov je prišel predsednik KZS Dominik Pleteršek, ki je čestital najboljšim tekmovalcem.

In še rezultati! Razred A 1 mini: 1. Jasna Zdovec in Arki, Agility Ilirija Ljubljana, 2. Ivica Svetanič in Lino, Fido Hrušica, 3. Ivana Kirik in Tina, A. Ilirija LJ; razred A 1 standard: 1. Darja Bukovnik in Kita, KD Naklo, 2. Tamara Leskovač in Tia, Fido Hrušica, 3. Ivan Smerdelj in Baron, KD Posototjna; razred A 2 mini: 1. Daša Zakotnik in Tyna, A. Ilirija LJ, 2. Ines Pezič in Šinggi, Fido Hrušica, 3. Silvia Trkman in Lo, A. Ilirija LJ, (5. Dora Štros in Tobi KD Naklo); razred A 2 standard: 1. Andreja Jakopič in Antej, KD Naklo, 2. Peter Zupančič in Tissa, A. Ilirija LJ, 3. Željko Gora in Astor, Zagreb; ekipna zmaga Agility Ilirija Ljubljana. • S. Saje

## Kako so nekdanj mlatili pšenico

Konjeniško društvo Naklo in Aktiv kmečkih žena sta po žetvi 2001 pripravila še Mlačev s starimi orodji. Na Arneševu domačijo je prireditelj privabila precej ljudi.

Naklo, 16. oktobra - Na domačijo Ane Jerala so pripeljali le star motor za mlatilnico iz Tehniškega muzeja Slovenije, vsa druga orodja pa hranijo doma. Moške in žene so dokazali, da še obvladajo ročno delo. Obiskovalci so hvalili tudi domače dobrote in veselo vzdušje, za katero je poskrbel upokojenski folklor.

Člani Konjeniškega društva Naklo so ob pomoči Aktiva kmečkih žena junija letos prvič pripravili etnografsko prireditev žetev 2001. Med njo so na Arneševi njivi prikazali način dela s starimi orodji. Kako so nekdanj mlatili pšenico, pa so minulo soboto predstavili na Arneševi domačiji na Pivki v Naklem.

"Pri nas je bila navada, da smo si Arneševi in Težičevi priskočili na pomoč pri večjih delih. Za mlačev je bila potrebna še kakšna roka več. Danes je v Naklem le še nekaj več kot deset manjših kmetij, kjer vsa dela opravljamo strojno. Prav zato je zanimivo, da lah-

ko še pokažemo star način dela in nekdanje kmečke običaje," je povedala Ana Jerala, ki je gostoljubno sprejela številne obiskovalce.

Na dvorišče so prijezdili konjeniki z zastavami, za njimi so se pripeljali vozovi z gosti in delayci, tam pa sta se ustavila tudi voza s snopi pšenice in motorjem za pogon mlatilnice. Kot je dejal Bernard Petrovič iz Tehniškega muzeja Slovenije v Bistri, so ponosni na motor iz leta 1876, ki ga vsako leto preizkusijo na srečanju Društva ljubiteljev stare kmetijske tehnike. Pohvalil je, da so staro orodje ohranili tudi na kmetijah.



Iz muzeja so pripeljali star motor, ki je pogonjal mlatilnico.

Čemu služi cepec, je najprej pokazal župan Ivan Štular. Nato sta pšenico ročno mlatila Janez Jošt iz Strahinja in Ivan Krt iz Struževa, s katerima sta se pomerili Marija Jagodic s Cegelnice in Nada Legat iz Naklega, s Primorske pa je prišel na pomoč Milan Požar. Ko je najmlajša udeleženka, Mojca Bajželj iz Podbrezj, s kobiljo Zoro pripeljala voz s pšenico, je Janez Pavlin s Pivke pognal manjšo mlatilnico. Gospodarica Ana in Silva Gregorc, sta morali pohiteti s podajo snopov. Potem je sledilo "retanje", ročno sejanje na rešetu. Zrnje se končno ločili od plev v stroju, ki mu rečejo "pajtl". Ostanke so razrezali na ročni slamoreznic. Pri veliki mlatilnici so še pokazali, kako so nekdanj med delom šalili. Če je možki uspel povezati žensko v "povesmo" in vreči otep na oder,

sta se lahko na podu zadržala dalj časa.

Tam so včasih tudi zaplesali. Tokrat so za glasbo in ples poskrbeli člani Folklorne skupine Društva upokojencev Naklo. Da ne bi kdo omagal, so članice Aktiva kmečkih žena iz Naklega postregle z domačimi dobrotami, sadnim moštom in čajem. Dijakinji kranjske srednje biotehniške šole Ena in Urša sta s posestva Strahinj v spremstvu profesorice Barbare Bešter pripeljali sir, jogurt in kefir, Mateja in Erika pa sta pokazali sprtnosti v klekljanju. Povezovalca programa Jože Mohorič se je trudil, da je sproti opisal zanimivo dogajanje. Kot je ugotovil predsednik Konjeniškega društva Naklo Marjan Marinšek, zanimanja za etnografske prireditve ne manjka, zato bodo z njimi nadaljevali. • Stojan Saje



Za dela ob mlačvi je potrebnih veliko pridnih rok.

## Gasilsko usposabljanje

Vodice, 16. oktobra - Oktober je mesec požarne varnosti in po gasilskih tekmovanjih so običajno ta mesec na programu različna preverjanja znanja, usposobljenosti in različne vaje ter druge aktivnosti. Več aktivnosti je bilo konec tedna na območju Gasilske zveze Vodice, v Kamniku pa so se srečali vodje enot.

Še posebej uspešni pa so bili gasilci iz Gasilske zveze Vodice na regijskem tekmovanju za uvrstitev na državno prvenstvo. Na tem

in PGD Polje članice A, veterani in veteranke in iz PGD Bukovica člani in članice B.

Zanimivo gasilsko vajo so konec minulega tedna imele članice iz gasilskih društev v Gasilski zvezi Vodice. V Repnjah so v mokri vaji prikazale gašenje domačije in gospodarskega poslopja. Gasilska zveza Vodice pa načrtuje veliko gasilsko vajo v okviru meseca požarne varnosti za vsa društva in ekipe v občini Vodice 29. oktobra.



Gasilke iz GZ Vodice so v Repnjah v mokri vaji gasile stanovanjsko poslopje.

tekmovanju je bilo izmed 10 gasilskih zvez in 18 ekip, ki so se uvrstile na državno tekmovanje, kar deset ekip iz Gasilske zveze Vodice. Na spomladanskem državnem tekmovanju bodo tako iz Šinkovega Turna člani A in B, članice B, veterani in veteranke,

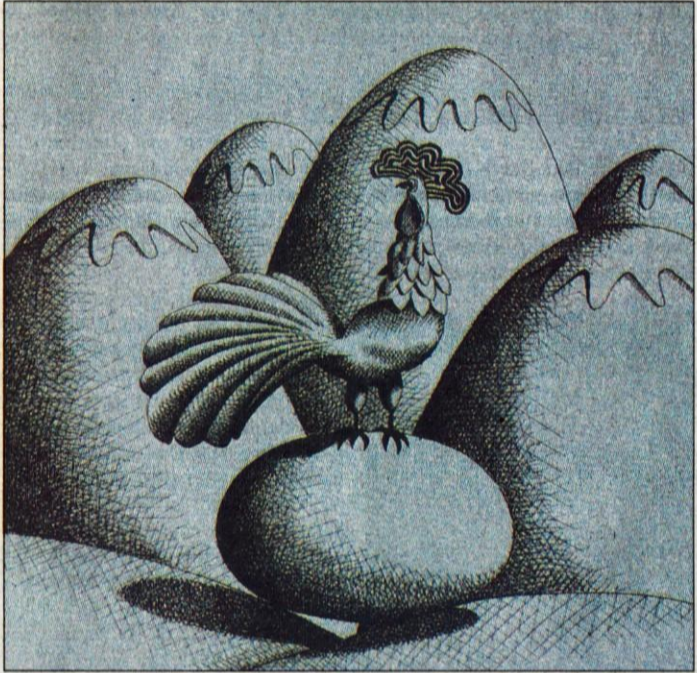
V Kamniku pa so se srečali gasilci, ki so letos uspešno opravili tečaj za vodje enot v regiji Ljubljana tri. Tečaj za vodje so opravili trije gasilci iz GZ Kamnik, štirje iz GZ Komenda, trinajst iz GZ Litija, pet iz GZ Mengeš in pet iz GZ Moravče. • A. Ž.



Tržiške zmajske

# Zmaj kriv za nastanek Tržiča

Tržič - Lična knjiga z naslovom Tržiške zmajske, ki je pred nedavnim izšla pri Tržiškem muzeju, bralca želi seznaniti o tem, kako naj bi po ljudskem pričevanju nastal današnji Tržič. Štiri zgodbe je zbrala in v sodoben jezik priredila profesorica slovenščine in kot pravi predvsem Tržičanka, ki jo zanimajo lastne korenine, Vida Dežman.



Stari petelin je ušel na Košuto in tam znesel jajce, iz katerega se je izvalil mlad zmaj...

„...Eden za drugim so ljudje začeli bežati v dolino. Tudi zmaj se je ustrašil velikega hrupa in je še močneje poskočil. Tedaj se je blizu njega utrgal plaz in ga pokopal pod seboj. Ljudje pa so bežali in bežali. Ob vzhodu klanca so se ustavili, da bi se odpočili. Tisti kraj jim je bil kar všeč. Nekateri so tam ostali. Postavili so hiše in delavnice, nastalo je majhno mesto. Tržič so mu rekli...“ Tako pripoveduje ena od štirih zgodb o nastanku Tržiča, ki jih je v knjižici s pomenljivim naslovom *Tržiške zmajske*, zgodbe o nastanku Tržiča največkrat družijo prav zmaj, v sodobnem jeziku oživila **Vida Dežman**. Kot profesorica slovenščine jo je literarna folklor, še posebej domača tržiška, že od nekdaj zanimala.

„Pred dvema letoma, ko smo se v OŠ Bistrica pri Tržiču v okviru literarne delavnice lotili raziskave povedke o zakleti grajski hčeri, zgodbo in rezultate dela mo zapisali v knjižici, sem se srečala tudi z deli neznanih domačih besednih ustvarjalcev.“

Gradivo za knjižico je iskala v različnih knjigah in revijah, listala je izdaje Cerkevne glasnika, ki je v Tržiču izhajal pred 2. svetovno vojno, pa kasnejši Tržiški vestnik.

Zanimalo jo je tudi, koliko so zgodbe o propadu stare naselbine (nekakšne prednice Tržiča) še prisotne v spominu domačinov. Kot je povedala Dežmanova, so ljudje v največji meri pripovedovali ponostavljene Kraglove različice o

sesutju stare naselbine, ki naj bi se nahajala nekje pod Ljubeljem.

Katere izmed prebranih in slišanih zgodb je Vida Dežman zbrala za svojo knjižico? „Odločila sem se za štiri zgodbe, od katerih je dve, *Pripoved o zasutju stare naselbine pod Ljubeljem* in *Šentanska legenda o cerkvi svete Ane*, v svoji knjigi *Zgodovinski drobci župnije Tržič* ohranil Viktor Kragl, zgodbo *O nastanku Borovelj in Tržiča* je zapisal Franc Kotnik, četrti zapis *Tržič* pa je prirejen po pripovedi v narečju, žal neznanega pripovedovalca.“ Menda je nazadnje omenjeno zgodbo za knjigo dr. Tineta Logarja Slovenska narečja zgodbo zapisal in posnel na magnetofonski trak tržiški rojak dr. Tone Pretnar, po katerem se danes med drugim imenuje domača knjižnica.

Vse štiri zgodbe povezuje zmaj. V dveh različicah petelin znese jajce, iz katerega se izvali zmaj, spet drugič ta pride preko Karavank iz celovške kotline. Ponavadi je zmaj za svoja zla dejanja kaznovan, saj plaz kamenja pokrije tudi njega.

Tržič naj bi torej po ljudskem izročilu nastal iz posledice dejanj demona. Ta se je znesel nad prelepo Šentansko dolino in prebivalci, ki so se po nesreči preselili v Borovelje, Kropo, Železnike ali pa ostali na izhodu iz doline in zasnovali današnji Tržič. „Po mnenju stroke so bili zasutju prvotne naselbine forum Lubelinum (trg Ljubel) krivi potresi, ki naj bi okrušili Košuto in v dolin privlčili številne skale, ki jih je tam še danes polno,“ ve povedati Dežmanova, ki meni, da ob različnih lokacijah arhaičnega Tržiča, o katerih je doslej govorila in pisala stroka, ne bi smeli prezreti tudi ljudskega glasu. Je prvotna nasel-



Vida Dežman

bina bila pod Korošico, pod Babo, na Lajbu...? „Prvi tržiški zgodovinar Peter Hicinger staro naselbino išče uro in pol hoda od današnjega Tržiča v vzhodni smeri pod Košuto in kot je pred več kot 150 leti zapisal, naj bi nad mestom sakralnega objekta stare naselbine takrat stala kmetija „na Bedenkovem gruntu“. Mene je presenetilo mnenje gospe Marte Ahačič, iz katerega sledi, da je spomin na nabožni objekt pod Košuto ostal do današnjega dne. Dve radiestezijski merjenji na mestu, ki ga je pokazala gospa, da se 100 metrov proč na ravnini zasuti 2 do 18 metrov globoko na-



Zmajček, ki naj bi po ustnem izročilu imel "prste vmes" pri nastanku današnjega Tržiča. Za knjigo je izvirne ilustracije prispeval Brane Povalej.

hajajo ostanki starega naselja.“

Ce pri delu Vide Dežman v tem trenutku že ne gre toliko za oziroma ne potrditev dognanj o prvotni lokaciji naselbine, pa je njen prispevek velik, ko gre za ponovno oživitve zgodb v sodobnem jeziku in kot je sama zapisala v uvod k *Tržiškimi zmajskim*, delo izročam v razmislek in prijazno bra-

nje. Izvrstne ilustracije za lično oblikovano knjigo (Peter Žebre) je prispeval **Brane Povalej**. Izid knjige sta podprla Občina Tržič in ZKO Tržič, na voljo pa je v Tržiškem muzeju, v Kurnikovi hiši, v Informacijski pisarni Občine Tržič, Knjižnici dr. Toneta Pretnarja...

• Igor K.

V jesen s knjigo

## Šund klasika, vztraja pa tudi Harry Potter

Kranj - Krepko smo že zakorakali v jesen in v dolgih jesenskih, še zlasti pa zimskih večerih, ni lepšega od prebiranja kakšne dobre knjige. V gorenjskih knjižnicah je sicer izposoja največja poleti, ko imamo tudi največ časa za branje, toda tudi jeseni se najdejo knjižni molji, ki se redno sprehajajo med knjižničnimi policami v knjižnicah. In katere knjige si najraje izposojajo?

V radovljški knjižnici A. T. Linhartar smo dobili sezname 'top 10' knjig, zgoščenek in videokaset. Na prvem mestu najbolj branih knjig je Pet dni v Parizu avtorice Danielle Steel, kar dokazuje, da se 'šund klasika' še vedno dobro drži. Ves čas je izposojena tudi knjiga Alkimist Paula Coelho, na

tretjem mestu najbolj branih pa so Mostovi Madisona (R. J. Waller) - film smo lahko gledali tudi po televiziji. Sledijo Veronika se odloči umreti, Družabnik, Imenovali so jo dvoje src, Naj ti rečem ljubi-ca...

Med mladino je bila najbolj brana knjiga Noč, ko je lutka oživela

(R. L. Stine), sledi 'večni' Harry Potter Ognjeni kelih 4 (J. K. Rowling), na tretjem mestu pa je Dobrodošli v mrtvi hiši (R. L. Stine).

V blejski knjižnici Blaža Kumerdeja je najbolj brana Mary Higgins Clark s knjigama Še se bova srečala in Naj ti rečem ljubi-ca, sledi pa Marlo Morgan s knjigo Imenovali so jo Dvoje src. Med mladinsko literaturo je najbolj izposojana Dvorana Skrivnosti iz serije Harry Potter.

V knjižnici v Bohinjski Bistrici je na prvem mestu Ljubezen v steklenici Nicholasa Sparksa. Kaj pa najbolj gledane videokasete? V blejski knjižnici je na prvem mestu American Pie, sledijo Pocahontas in Slonček Benjamin. Najbolj poslušane zgoščenke pa so v Radovljici Siddhartin Nord, Doba norih Big Foot Mame in Ni mi žal Nuše Derenda. • U. P.

Iz galerij

### Raziskovalec sublimnega

Škofja Loka - V četrtek je bilo v Galeriji Ivana Groharja v Škofji Loki odprtje razstave del mladega akademskega slikarja Mateja Koširja iz Škofje Loke.

Matej Košir je predstavnik mlajše generacije slikarjev, junija letos je namreč na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani z odliko diplomiral slikarstvo pri doc. dr. Nadjji Zgonik in prof. Emeriku Bernardu.

Tokrat se predstavlja z nekaj manj kot dvajset deli malih in večjih formatov. V svoje "vitrine" nalaga nosilce podob, ki so bodisi (računalniško obdelane in ti-



### Čeru v Astoriji

Bled - V kavarni Hotela Astoria na Bledu je na ogled retrospektivna razstava del slikarja Boleslava Čeruja, člana Likovnega kluba Dolik z Jesenic in člana Društva likovnih samorastnikov Ljubljana. Razstava bo na ogled do konca novembra. • I.K.

skane) fotografije ali pa različni predmeti, obogateni z močno simbolno vlogo, in plasti stekla, ki zaradi svoje transparentne narave delujejo kot meglice, kot je v besedi k razstavljavki Barbara Sterle vudnik. Razstava bo odprta do 4. novembra. • I.K., foto: G. K.

### Erzenova dela na ogled v Elektri

Kranj - V Galeriji Elektra v avli poslovne stavbe Elektra Gorenjske so na ogled dela akademskega kiparja in slikarja Jožeta Erzena iz Kranja.

Ko govorimo o kiparskem delu Erzenovega ustvarjanja, stilizacija, ki jo Erzen uporablja pri svojem delu, pomeni samo sredstvo za členitev osnovne gmote, ki tako dobiva figuralno asociativno kvaliteto.

Na drugi strani so njegove slike pravo razkošje preigravanja barvnih ploskev, madežev, lis in črt... Pregled del Jožeta Erzena, diplomiral je leta 1970 na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, ki so tokrat na ogled v Galeriji Elektra, obsega kar 42 kipov in 21 slik. • I.K.

29. srečanje štirih pevskih zborov

## Bogat pevski večer v Stražišču

Stražišče - Sobotni večer v Šmartinskem domu v Stražišču je minil v znamenju zborovskega petja, saj so člani domačega Mešanega pevskega zbora Svoboda pripravili že 29. srečanje štirih pevskih zborov.



MePZ svoboda iz Stražišča je pod taktirko Vladimira Brleka v zadnjem času po pevski plati izredno napredoval.

Tudi na letošnji prireditvi so poleg domačega MePZ Svoboda nastopili še gostujoči zbori MePZ KUD Brežice in zamejska zbora MePZ Zarja iz Železne Kaple v Avstriji in MPZ Vasilij Mirk iz Proseka-Kontovela iz Italije. Poslušalci so slišali tako slovenske ljudske kot umetne pesmi, zbori pa so predstavili tudi skladbe drugih narodov. "Svoboda" je tako posebej navdušila z irsko balado in gospelom, za zaključek pa so zbori nekaj skladb zapeli skupaj, med drugim tudi lepo slovensko Oj, Triglav moj dom, pa Buči, buči morje, ki jo je tako populariziral film Tistega lepega dne. MePZ Svoboda pod vodstvom dirigenta Vladimira Brleka pripravlja program za novo sezono, hkrati pa razmišljajo tudi že o praznovanju svoje 50-letnice, ki jo bodo, kot kaže praznovali prihodnje pomlad.

• I.K., foto: Gorazd K.

## Golnik skozi čas

Kranj - V stebriščni dvorani Mestne hiše v Kranju bo v mesecu oktobru in novembru na ogled razstava Bolnišnica Golnik skozi čas. Uspešna avkcija slik nastalih na slikarski koloniji, ki je bila v okviru bolnišnice letos pomladi.

Razstavo, katere odprtje je bilo v začetku oktobra, so v sodelovanju z Bolnišnico Golnik in dr. Zvonko Zupanič Slavec z Inštituta za zgodovino medicine, pripravili v Gorenjskem muzeju v Kranju. Na dvanajstih panojih nas avtorji razstave popeljejo skozi razvoj bolnišnice od zdravilišča za obbolele vojaške invalide do sodobne bolnišnice oziroma klinike za pljučne bolezni in alergijo. Kon-

kretno sta predstavljeni tudi bolezniki, ki sta bili nekoč in danes usodni za mnogo ljudi, tuberkuloza in pljučni rak. Razstavljene fotografije in predmeti so iz arhiva Bolnišnice golnik in Inštituta za zgodovino medicine.

Sicer pa je omenjena razstava le ena od številnih prireditev, ki jih je pripravila bolnišnica Golnik ob praznovanju svoje 80-letnice. Med drugim so pomladi v bolniš-

ničnem okolju pripravili pripravili likovno kolonijo, dela nastala na njej pa so pred nedavnim prodajali na avkciji v prostorih MO Kranj. Slikarji, ki so sodelovali na koloniji, so Bolnišnici podarili 62 del, od tega jih je bilo na avkciji prodanih kar 59. Večina del je bila prodana še vnaprej, odkupila pa so jih številna podjetja z Gorenjske in Slovenije, občine, krajevne skupnosti in tudi zasebniki. Zanimivo je, da so nekatera podjetja po nakupu dela spet podarila nazaj Bolnišnici Golnik. S prodajo slik zbrana sredstva bodo namenili nakupu CT aparata. • I.K.













Blejski župnik Janez Ambrožič o usodi Blejskega otoka

# En gospodar bo delal, drugi pa nagajal

"Ker zgodovino župnije pišejo tudi župniki, si ne bi nikoli odpustil, če bi zapravil otok," pravi blejski župnik Janez Ambrožič, ki močno nasprotuje zadnji odločitvi države, po kateri bi župnijstvo dobilo le cerkev, stolp in manjši objekt za cerkvijo, vse ostale stavbe in zemljo na otoku pa bi dobila v last država.

Bled - Vzrok zamude je bilo kosilo, ki je bilo v petek šele ob pol enih namesto ob dvanajstih. Zato je blejski župnik monsignor dr. Janez Ambrožič s svojim kovinsko zelenim oplom pripeljal rahlo pozno. A nič zato, pletnar France in pletna Andrejka sta potrpežljivo čakala. Midva s fotografom pa tudi. Na Andrejko smo se naložili pod Vilo Bled, kajti od tam je najbližja pot do otoka. Manj kot sedem minut, je povedal gospod Ambrožič, ki zadnja štiri leta deluje na Bledu, otoška cerkvica Marijinega oznanjenja pa je njegova 'podružnica'. Na otok se župnik odpelje morda enkrat na teden, sicer pa letno na njem poroči kakih trideset parov.



Blejski župnik Janez Ambrožič: Ne moreta biti dva gospodarja na otoku, ki je manjši od enega hektara!

Gospod Ambrožič je prijazno pristal na vodenje po otoku in pogovor o dogajanju okoli otoka, za katerega se že vrsto let bojuje država in Cerkev. Na začetku je bil, kot vedo povedati novinarski kolegi, v izjavah previden in redkobeseden, zadnje čase pa rad tudi glasno pove svoje stališče glede usode otoka. Njegovo mnenje je seveda jasno: edino pravično bi bilo, da bi Blejski otok dobila nazaj Cerkev. Otok je bil ves čas cerkvena last, pravi, kot božja pot je bil omenjen že leta 1140. "Otok mora biti vrnjen nam. To ne pomeni, da bomo delali tako, kot hočemo, ampak se bo Cerkev prav tako morala držati državnih zakonov. In neumnost je govorjenje, da potem ljudje ne bodo mogli več na otok!"

## Dva gospodarja na otoku, manjšem od hektara

A zadnja odločitev glede usode otoka je drugačna. Odločba, pod katero se je v začetku meseca podpisala kulturna ministrica Andreja Rihter, je dolga kar enajst strani. Po njej otoka ni mogoče vrniti v naravi Rimskokatoliškemu župnijstvu Bled, izjema so le baročna cerkev Marijinega oznanjenja, stolp in zakristija. Slednje naj bi župnijstvo dobilo nazaj v naravi, vsi ostali objekti na otoku ter vsa zemljišča pa naj bi prešli v last države, je zapisano v odločbi. Otoka kot kulturnega spomenika in naravne znamenitosti, ki je bil v družbeni lasti, ni mogoče odtujiti iz družbene lastnine in ne more biti predmet vrnitve v naravi upravičencu po de-



Znamenitih 99 stopnic na južni strani otoka je uničila sol, ki so jo posuvali pozimi, namesto da bi sneg sproti pometali.

nacionalizacijskem zakonu, odtujitve spomenikov državnega pomena pa ne dopušča niti zakon o varstvu kulturne dediščine, je povedala medijem ministrica Rihtarjeva. Odločba še ni pravnomočna; postala bo v 30 dneh, če ne bo sprožen upravni spor in če po odločitvi upravnega sodišča ne bo pritožbe na vrhovno sodišče. In če ne bo pritožbe na ustavno so-

dišče. "Seveda bo pritožba, naš odvetnik Starman že pripravlja upravni spor," je takoj na začetku pogovora razblinil vsakršen dvom župnik Ambrožič. Takšna salomonska rešitev je nemogoča, je dodal, poleg tega pa nima nobene pravne osnove. "Ne moreta biti dva gospodarja na otoku, ki je manjši od enega hektara! Eden bo delal, drugi pa nagajal!" je prepričan sobesednik. Poleg tega, pravi, kulturno ministrstvo očitno sploh ne pozna vseh objektov na otoku. V odločbi Cerkvi vrača cerkev, stolp in hišico zadaj, ki je po razlagi kulturnega ministrstva župnišče. "Napisali so, da je to župnišče, čeprav je to tako imenovana puščavca, v kateri je stanoval duhovnik, ki se je oklical za puščavnika. To ni župnišče!" Pravo župnišče je prošnja, ki so jo zgradili prav zato, da bi v njej bival duhovnik, dodaja sobesednik. Po odločbi naj bi prošnja prešla v last države.



Železobetonski mostički in stebrički, ki na otok ne sodijo.

"Že dvakrat smo prošnjo ponudili v brezplačen najem, da bi v njej uredili muzej, pa ni bilo odziva. Zdaj je stavba prazna, spodnje prostore občasnno uporablja gostilničar ob porokah." Prav tako naj bi država dobila kapelico na južni strani otoka (na levi strani nad stopnicami). "Kapelico so vzeli. Pa ne vem, katerega Boga bodo dali noter. Ali bo državni mežnar noter hodil?" Država naj bi dobila tudi mežnarijo, v kateri so nekoč živeli Bijolovi, leta 1948 pa jih je nova oblast izselila, pove župnik. Tako je danes večina objektov praznih, potrebnih obnove in novega življenja. Po župnikovih besedah bi zadoščalo kakih 30 milijonov tolarjev, da bi otok temeljito obnovili. Toda takoj doda, da bi bil za Cerkev to prehud zalogaj in ker pač otoka ne obiskujejo le verniki, bi denar za obnovo - kljub Cerkvemu lastništvu - morala prispevati država...

## Betonski in kovinski 'spački'

Župnik Ambrožič je prepričan, da se je država izkazala kot slab gospodar. Po drugi svetovni vojni, ko ga je prevzela, je otok iz leta v leto nezadržno propadal, pravi. In ne le to, menda so obstajali celo tajni načrti, kako bi vse objekte na otoku porušili in zgradili velik hotel... K sreči se niso nikoli uresničili. Tudi napačnih odločitev in posegov na otoku je bilo kar nekaj. To dokazuje tudi Franc Pelko, strokovnjak za obnovo starih stavb, ki je leta 1995 izdelal posebno strokovno raziskavo, v kateri je proučil in dokumentiral stanje otoka. "Dejstvo je, da otok ni bil vzdrževan. Ožala ni vzdrževana in se pogreza, tako da je otok čedalje manjši. Stopnice so povsem neprimerne dobetonirali, v stavbi se je naselila nevarna goba solzivka. Država je na otok zvelkla železobetonske stebre in mostičke, ki tja ne sodijo. Prava sramota je moderen 'spaček' med mežnarijo in prošnjo, ki je bil na silo zgrajen," je povedal Pelko. Velikansko škodo so naredili tudi na znamenitih 99 stopni-



Koliko obiskovalcev dnevno prepeljejo na otok, je skrivnost, ki je pletnarji ne izdajo.

cah na južni strani otoka, ko so po besedah župnika Ambrožiča pozimi, namesto da bi sneg pometali, enostavno posuvali sol, ki je uničevala stopnice. Nato pa so jih skušali popraviti z betonom, kar je po Pelkovih besedah povsem neprimeren poseg. Tudi na obali je beton. "Stoletja so obalo vzdrževali z naravnimi materiali, vrbovjem, ki se vkorenini in zadrži obalo. Oni pa so zabetonirali stebričke! Na otoku ne more biti betona, je predragocen spomenik!" je dejal Pelko. Stari ljudje se tudi spominjajo, da so vsako zimo rezali led okoli otoka, da ni spodkopal brežine. Danes tega ne počne nihče več.

## Pletnarji skrbijo za vzdrževanje

Župnik Ambrožič tudi pravi, da je država dolga leta pobirala vstopnino za obisk otoka, vendar otok od tega denarja ni dobil čisto nič. "Leta 1992, ko smo dobili otok v upravljanje po odločbi tedanje-



Pletnar France Bijol: njegovi starši so živeli v mežnariji na otoku, imeli so celo dve kravi, leta 1948 pa jih je tedanja oblast izselila.

ga kulturnega ministra Capudra, smo prvi dan ukinili vstopnino!" Župnik je prepričan, da mora biti obisk otoka za vse obiskovalce brezplačen. Hkrati pa pravi, da bi del zaslužka morali za otok prispevati tudi pletnarji. Od petnajstih mark, kolikor stane vožnja do otoka, bi po župnikovem predlogu pletnarji za vsakega potnika morali prispevati po tri marke. "Dvanajst jim jih še vedno ostane!" Koliko potnikov pletnarji pripeljejo vsak dan na otok, je skrivnost. Niti župnik niti pletnar France nam je ne izdaja. Bi prehitro lahko izračunali, kolikšen je zaslužek pletnarjev. A pletnarji vendarle skrbijo za otok. Kot pravi eden od njih France Bijol, so pletnarji pravzaprav edini, ki skrbijo za vzdrževanje. Urejajo obalo in poti, pred kratkim so obnovili mostičke, lani ob vetrolomu so popravili podro drejve, v načrtu imajo obnovo pomola na južni strani. "Skupaj vržemo denar, pa je najhitreje in najceneje narajeno!" pravi Bijol, ki je tudi eden od dveh 'ključarjev'. Z otokom pa je povezan prav posebej tesno, kajti njegovi starši so živeli v mežnariji. Na otoku so imeli celo dve kravi in skedenj. Po vojni pa so jih nasilno izselili. Tudi zato je razumljivo njegovo mnenje: "Izkazalo se je, da država ni dober gospodar. Naj bo tako, kot je bilo dolga stoletja. Če je bilo dobro 300 let, 50 let pa zanič, so stvari jasne..."

Vsekakor pa se mora stvar čim prej rešiti, da otok ne bo še naprej propadal, se strinjata z župnikom Ambrožičem. Kljub temu da bi se stvari pospešile, če bi Cerkev pristala na predlagano kompromisno rešitev, ki jo podpirajo tudi v blejski občini, pa župnik Ambrožič pravi, da bodo pri svojih zahtevah vztrajali. Tudi če bi šli do mednarodnega sodišča. "Ljudje ne bodo dali otoka. V teh štirih letih sem dodobra spoznal Blejce in vem, da so tako ponosni, da ne bodo dopustili, da bi nekdo iz Ljubljane tu gospodaril. Kar je cerkveno, je naše, takšno je stališče ljudi." In ker zgodovino župnije pišejo tudi župniki, si ne bi nikoli odpustil, dodaja, če bi 'zapravil' otok...

• Urša Peternel, foto: Gorazd Kavčič













# Slovenija v ameriških očeh: 'Superb!'

Ameriški turisti zahtevajo lepe hotele, zelo priljubljene so terme in fitness centri, radi planinarijo, smučajo, kolesarijo, navduši jih tudi morje.

**Bled** - Lucille V. Forcelle je lastnica potovalne agencije Sea to Summit Travel iz Minneapolisa v državi Minnesota v ZDA. V ponudbi agencije so zlasti potovanja po Mehiki, v Jordanijo, Izrael in Egipt, v jugovzhodno Azijo in na Kitajsko, pa tudi v Evropo. In prav v Evropi je gospa Lucille odkrila novo, po njenem mnenju čudovito deželo, ki jo bo vključila v svoje programe - Slovenijo. Gospa Lucille pravi, da je Slovenija dežela, ki bo zagotovo očarala Američane.

Gospa Lucille je skupaj s svojo prodajno agentko za potovanja v tujino Rosemarie Pierach v Sloveniji preživela kar nekaj zadnjih dni. Za majhno deželo je prvič slišala lani pomladi in že tedaj si je rekla, da bo Slovenijo ob prvi priložnosti obiskala. Ko je izvedela, da Slovenska turistična organizacija na Bledu organizira vsakoletno turistično borzo za tuje

vali Slovenijo podolgem in počez, od morja do Bleda. Vtiši so, kot sta povedali, čudoviti. "Dežela je enkratna, ogromno ponuja, od morja in kopanja do term, zgodovinskih mest, samostanov, navdušili so naju lipicanci," je povedala gospa Lucille. Gospo Rosemarie pa je prevzel zlasti 'šarm starega sveta', kot se je izrazila. Poleg tega so ljudje zares prijazni, za



Lucille V. Forcelle in Rosemarie Pierach iz potovalne agencije Sea to Summit Travel iz Minneapolisa v državi Minnesota.

Gospa Lucille in Rosemarie sta bili le dve od 212 tujih predstavnikov iz 158 tujih turističnih podjetij (agencij, organizatorjev potovanj in drugih), ki so se udeležili letošnje Slovenske turistične borze na Bledu. Slovensko turistično ponudbo je predstavljalo 89 domačih ponudnikov. Letošnja udeležba tujcev na tem največjem poslovnem turističnem dogodku v Sloveniji, ki je v tujini znan kot Slovenian Incoming Workshop (SIW), je bila rekordna. Največ udeležencev je prišlo iz Italije, Nemčije, Hrvaške, Avstrije, Velike Britanije in ZDA.

Poleg delavnic in predstavitev ter navezovanja konkretnih stikov so udeležence popeljali na študijski izlet na Blejski grad, v Bohinji, na Vogel, z muzejskim vlakom do Posočja in preko Vršiča v Kranjsko Goro. Kot gostitelj pa se je izkazal tudi Bled z zvončkom želja in legendo o potopljenem zvonu ter gala sprejemom in večerjo.

organizatorje potovanj, je pograbil priložnost in skupaj z gospo Rosemarie sedla na letalo. Do Pariza in nato v Slovenijo. Obe Američanki sta prišli nekaj dni pred začetkom borze in prepoto-

nameček pa je odlična tudi hrana. Enostavno: 'Superb!' Menita, da bo Američanom Slovenija zagotovo všeč. In kaj zahteva povprečen ameriški turist? Lepe hotele, zelo priljubljene so terme in fit-

ness centri, Američani radi planinarijo, smučajo, kolesarijo, navduši jih tudi morje. Prednost Slovenije je v tem, je dejala gospa Lucille, da lahko najameš avto in prekrižariš vso deželo, za nameček pa so blizu tudi evropska mesta. Zlasti po terorističnih napadih v ZDA se po mnenju sobesednic odpirajo velike možnosti za turizem v Evropi in tudi v Sloveniji. "Prvi šok je za nami, Američani bodo spet začeli potovati, bo pa vse odvisno od tega, kaj se bo dogajalo v svetu. Dejstvo je, da Američani zelo radi potujejo." Trenutno pa je res, sta povedali, da je ameriški turizem v težavah, ljudi je strah potovanja z letali, še zlasti prek Atlantika. Zato je potovanje na Srednji vzhod, ki jih je ponujala njihova agencija, konec.

"Evropa je postala še bolj privlačna, dali pa bomo tudi priložnost Sloveniji, da jo odkrijejo Američani," je dejala gospa Rosemarie. Že spomladi naj bi k nam pripeljali prvo skupino ameriških turistov. "Organiziramo potovanje na Irsko in skušali bomo združiti dva tedna Irske z enim tednom Slovenije. Izvedeli sva, da Adria leti iz Dublina v Ljubljano," je povedala gospa Rosemarie. Ob vseh pohvalah naše dežele pa se sogovornici nista mogli izogniti drobnim kritikam: edino, kar ju je zares motilo, je kajenje, ki je dovoljenje povsod. V Ameriki na javnih mestih namreč ni dovoljeno prižgati cigarete. "To ostaja izziv za Slovenijo," je bil diplomatski komentar gospe Rosemarie.

• Urša Peternel

Od januarja do avgusta za 12 odstotkov več tujih gostov

## Huda bitka za vsakega turista

V prihodnji sezoni se bo zagotovo vnela huda bitka za avtobusne in avtomobilske goste, medtem ko bodo letalske destinacije trpele. Bo slovenski turizem znal izkoristiti priložnost?

**Bled** - Od januarja do avgusta je Slovenijo obiskalo za 12 odstotkov več tujih gostov kot v enakem obdobju lani. Največ nočitev so ustvarili Nemci (dobrih 639 tisoč, kar je za 15 odstotkov več kot lani), sledijo jim Italijani in Avstrijci. Obisk domačih gostov je približno enak kot lani, je povedal novoimenovani generalni direktor Slovenske turistične organizacije (STO) Bojan Meden minuli petek na Bledu, kjer je potekala Slovenska turistična borza, največji poslovni turistični dogodek v Sloveniji.



Direktorica Turizma Bled Eva Štravs Podlogar, državna podsekretarka za turizem Darja Radič in novi direktor STO Bojan Meden na novinarski konferenci na Bledu.

Sezona je bila torej dobra, porast smo zabeležili na vseh najpomembnejših trgih, pa tudi na sekundarnih. Večje je bilo število gostov iz Ruske federacije (kar za 37 odstotkov več nočitev), Švice (za 17 odstotkov več nočitev), Velike Britanije (za 25 odstotkov več nočitev), Izraela (za 30 odstotkov več) in Amerike (za 18 odstotkov več). V nadpovprečnem porastu so tudi nočitve gostov iz Skandinavije (Danske za 28 odstotkov, Finske za 44 odstotkov, Norveške kar za 63 odstotkov in Švedske za 14 odstotkov več).

### Najlepši gorenjski kraji

**Kranj** - V okviru akcije Moja dežela lepa in gostoljubna so v Gorenjski turistični zvezi tudi letos ocenjevali gorenjske kraje, kampe in šole. Letos je komisija ocenjevala 93 gorenjskih krajev, štiri kampe in enajst šol. In kateri kraji so bili izbrani za najlepše urejene in najbolj gostoljubne? V skupini večjih mest Kranj, srednjih mest Škofja Loka, manjših mest pa Šenčur. V skupini izrazito turističnih krajev je prvo mesto zasedla Kranjska Gora, turističnih krajev Gozd Martuljek, izletniških krajev Kropa, hribovskih krajev Sorica, drugih krajev pa Duplje. Med osnovnimi šolami je najbolj urejena OŠ Žirovnica - Zatrebnica, med srednjimi šolami pa Gimnazija Jesenice. V skupini večjih kampov sta si prvo mesto razdelila kampa Bled in Šobec s čistima desetkama, v skupini manjših kampov pa kampa Kamne v Mojs strani. • U. P.

trenutno nadaljujejo z običajnimi aktivnostmi. Ta hip se tudi njihova predstavnštva v tujini ne morejo nadejati več denarja za promocijo, je dejal. "Potencialni turisti so na 'stand-by' in take so tudi naše aktivnosti," je dejal Meden. Upati je le, da ne bomo prihodnje leto ugotavljali, da je bila na 'stand-by' tudi sezona, ker smo zamudili pravi trenutek za agresivno promocijo...

• U. P.

### Od tu in tam

● **Kamp Zaka nad magično mejo** - V kampu Zaka na Bledu so sredi septembra presegli 'magično mejo' 60 tisoč nočitev. Po letu 1988, ko je na Bledu potekalo svetovno prvenstvo v veslanju, je to najuspešnejša sezona. Kamp deluje v okviru delniške družbe Golf in Kamp Bled, ki se je Poslovni skupini Sava pridružila leta 1998. Prihodnja vlaganja bodo namenili predvsem povečanju števila gostov v pred- in posezoni.

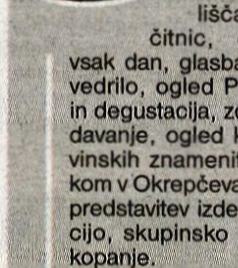
● **Kranjska Gora vabi Beograjčane** - Predstavniki hotelskih hiš in Lokalne turistične organizacije Kranjska Gora so konec septembra v Beogradu predstavljali zaokroženo turistično območje Kranjska Gora. S tem želijo v Kranjsko Goro zopet pripeljati goste iz okolice Beograda, Novega Sada in Vojvodine, ki so bili pred leti redni in dobri gostje Zgornjesavske doline. Od januarja do avgusta letos so gostje iz Jugoslavije v Kranjski Gori ustvarili 1017 nočitev, kar je za 28 odstotkov več kot lani.

● **V London za 19 tisoč lir** - Letalska družba Ryanair, ki velja za letalsko družbo z najnižjimi cenami v Evropi, je doslej s tržaškega letališča prepeljala že 50 tisoč potnikov v London. Ob uspehu na italijanskem tržišču so v začetku oktobra ponudili neverjetno ceno: za polet iz Trsta v London bo od 12. oktobra do 19. januarja enosmerna vozovnica med tednom stala le 19 tisoč italijanskih lir, povratna pa 38 tisoč lir (pogoj je vsaj ena nočitev v Londonu). Toda rezervacije so bile možne le med 5. in 11. oktobrom.

● **Svetovna smetana odkrila Jadran** - Letošnje poletje je Hrvaška gostila vrsto luksuznih jaht s kraljevimi družinami in drugimi znanimi osebnostmi. Po Jadranu so tako pluli princesa Karolina in njen mož na jahti Pacha III, belgijski kralj Albert II in kraljica Paola z jahto Alpa, režiser Steven Spielberg z ženo Kate Capshaw in otroki na Gulfstream III. Počitnice sta na Jadranu preživljala tudi Bernie in Slavica Ecclestone, Vanessa Redgrave je bila na Brionih... Po Jadranu pa je plula tudi jahta Sea Cloud, ena najbolj luksuznih jaht na svetu, dolga skoraj 110 metrov. Jahta je v lasti Milene in Hermanna Ebela iz Hamburga.

www.ribeinvode.com  
Media Art  
Digitalni tisk  
Internet

### ZABAVNE JESENSKE IN BOŽIČNE POČITNICE za male in velike



Namestitve v dvoposteljni sobi, polpenzion, 3-krat dnevno kopanje v zunanjem in notranjem bazenu, od ponedeljka do petka jutranja telovadba v telovadnici in popoldanska rekreacija v termalnem bazenu, 1-krat dnevno prost vstop v fitness in savno, sprejem s predstavitvijo zdravilišča in programa počitnic, otroško varstvo vsak dan, glasba za ples in razvedrilo, ogled Pivovarne Laško in degustacija, zdravstveno predavanje, ogled kulturnozgodovinskih znamenitosti z zaključkom v Okrepčevalnici pri mostu, predstavitev izdelkov z degustacijo, skupinsko slikanje, nočno kopanje.

V programu jesenskih počitnic tudi mešanje koktajlov, ples na noč čarovnic v maskah, izdelava aranžmajev iz buč.  
V programu božičnih počitnic tudi polnočna maša, praznična božična večerja, božični zajtrk, krasimo jelko in izdelujemo božične aranžmaje.  
Za najmlajše: igre z žogo, šola pravilne drža, gozdna učna pot, najmlajši kuhamo, družabne igre, risanje, ples, pravilne urice.

Inf. in rezervacije:  
tel.: 03 7345 122,  
fax: 03 7345 298,  
www.  
zdravilisce-lasko.si

ZDRAVJE - ODDIH - SPROSTITEV

## MARTINOVANJE

- Za velike in majhne skupine
- Široka izbira okusnih menujev po ugodnih cenah.
- Vesel zabavni program.
- Ugodna prometna lega v Savinjski dolini.



Gostišče Pirnat

Letuš 80 a

3327 Šmartno ob Paki

Tel: 03/588-51-43

041/887-427

Email: splavar@siol.net

http://www.gostilna-pirnat.si





Spomladi premiera nove Opelove Vectre

## Na poti v razredni vrh

Spomladi bodo pri nemškem Oplu odprli novo poglavje v uspešni zgodovini te znamke v avtomobilskem srednjem razredu. Takrat bodo namreč premierno pokazali novo vectro, s katero ciljajo v sam razredni vrh.



Opel bo novincu namenil popolnoma novo obliko, prenovljeno zbirko različic, visoko stopnjo udobja, varnosti in tudi pionirsko



tehnologijo. Nova vectra bo imela inovativno podvozje IDS (Interactive Driving System) in prvič tudi petstopenjski samodejni menjalnik z možnostjo ročnega pretikanja. Sprva bo avtomobil na voljo v podobi štirivratne limuzine, v naslednjih dveh letih pa bo paleta razširjena tako z novimi karoserijskimi različicami ter motorji in menjalniki. Za začetek bo tovarna ponudila ponudila bencinske motorje z zmogljivostmi od 122 do 147 in turbodizelska z razponom od 100 do 125 konjskih moči. Na novo zasnovano podvozje, ki ga sestavljajo prostorsko vodena zadnja prema, elektrohidravlični volanski servoojačevalnik in aluminijasti sestavni deli, zagotavljajo visoko stopnjo varnosti in udobja, aktivno var-

nost pa dodatno povečuje izboljšani elektronski sistem stabilnosti. Nova vectrina podoba je nastala na osnovi idej, ki so jih Oplovi oblikovalci izrazili na konceptnih vozilih signum in signum2, služile pa bodo tudi prihodnjim Oplovim avtomobilom. Nova vectra v potniški kabini ponuja občutno več prostora od predhodnice, posebno pozornost pa so snovalci namenili tudi izbiri notranjih materialov in opre. Najnovejši Oplov avtomobil bodo v posodobljeni tovarni v Russelsheimu, kamor je bilo vložnih 800 milijonov evrov, začeli izdelovati januarja prihodnje leto, prva predstavitev za javnost pa bo na marčevskem avtomobilskem salonu v Ženevi.

• M.G., foto: Opel

Hondin prestižni potovalnik STX Pan European in športnik VFR 800

## Postavljanje novih potovalnih meril

12 let je v življenju motoeikla kar precej dolga doba še zlasti, če ga v tovarni ob tem ne posodablja kaj dosti. Le redkim je usojeno, da po tem obdobju še privlačijo kupce in eden takih, skoraj večnih motociklov, je zagotovo honda pan european.



Ta si je v tem času ustvarila ugled brezčasnega in odličnega potovalnega motocikla. A njen čas je prišel, in če ne drugega, je bil motocikel ostarelo po obliki. Predhodni ST 1100 pan european se je na trgu obdržal tudi zaradi inovativnih tehničnih sklopov. Leta 1992 je bil tako prvi motocikel s serijskim sistemom ABS in še sistemom proti zdrsu pogonskega kolesa TCS. Štiri leta kasneje je premiero doživel sistem povezanih zavor dual CBS, ki se je kasneje uveljavil še v nekaterih drugih hišnih modelih. Oblika in agregat pa sta ostajala bolj ali manj enaka. Novinec, ki ga bo zamenjal prihodnjo sezono, je zato oblikovno in tehnično povsem nov in navdušujoč v več smereh. Njegov nos je značilen zaradi ostro zarezanega prednjega žarometta, ki naj bi krojil oblikovalske smernice Hondin motociklov v

prihodnosti, atraktivno podoba pa dopolnjujejo še visoko vetrobransko steklo, ki ga je moč pomikati z elektriko, serijski kovčki s prostornino več kot 100 litrov in udobna "fotelja", ki na dolgih popotovanjih razvaja voznika in sopotnika. Pri Hondi so novinca zabelili tudi s tehničnimi sladkorčki, ki ponovno postavljajo mejnike v razredu potovalnikov. Štirivaljni agregat so inženirji iz 1,1 litra povečali na 1,25 litra. Dodali so mu najnovejšo elektroniko večtočkovnega vbrzga goriva in pridobili dodatno zmogljivost. Motor tako zmora 118 konjskih moči in izjemen navor 117 Nm, ki je v večini na voljo že v nižjem in srednjem delovnem območju. Ob tem je motor ostal varčen in z 29-litrsko posodo za gorivo je z njim moč prevoziti več kot 400 kilometrov poti. Novi STX pan european bo junija prihodnje leto zapeljal

tudi na slovenski trg, saj se proizvodnja začne šele aprila.

Prav tako potovalno usmerjen, a ob tem bolj športnega duha, je posodobljeni VFR 800, ki spada v razred sport touring. Motocikel je vsaj spredaj oblikovno podoben večjemu STX pan european in se ponša predvsem s tehničnimi spremembami. Štirivaljni ima sicer enako prostornino in moč kot predhodnik, a je obogaten s sistemom krmiljenja ventilov VTEC in omogoča odzivnejšo krivuljo navora v nižjem in srednjem območju. Ob tem so dodelane še zavori, ki so sedaj kombinirane tudi s sistemom ABS, nov in močnejši je prednji dvojni žaromet in novih je še veliko podrobnosti, ki bogatijo motocikle. VFR 800 ob tem ostaja vozniku prijazen in udoben športen motocikel, ki naj bi se dobro znašel tako med hitrimi zavoji kot na popotovanjih.

Hondina potovalna renesansa je povsem vzoredna s smernicami v motociklističnem svetu, ki vse bolj stavijo na kompromise in široko uporabnost. Ob tem sta novinca tudi zagovornika vse večje količine elektronike, ki podpira mehanske dele in se kot kaže vse bolj uporablja tudi pri motociklih.

• M. Milač, foto: Honda

## NEPRECENLJIVO, TODA DOSTOPNO UDOBJE



Prihranek do  
220.000 SIT

Vsako se rad pelje v zanesljivem in varnem avtomobilu. Da o udobju sploh ne govorimo. Če se odločate za nakup novega avtomobila, potem morate vedeti, da Oplovi modeli Comfort udobje tudi zagotavljajo. Astri, Vectri in Zafiri z opremo Comfort je skupna bogata oprema,

\*Za dodatne informacije se obrnite na najbližjega Opelovega trgovca.

ki vključuje ABS, električni pomik prednjih stekel, električno nastavljeni ogledali, centralno zaklepanje in meglenke. In vsem tem vozilom je skupen tudi prihranek v znesku do 220.000 SIT. Vendar ne pozabite - udobja je res na pretek, količina vozil pa omejena.



OPEL CREDIT

OPEL



**KLEMENC**  
servis avto gum

Ivana Hribarja 7, CERKLJE  
Tel.: 04/25 21 512

• optična nastavitve  
• vulkaniziranje

• centriranje  
• popravilo in prodaja vseh avto gum

Predsezonski gotovinski popust za zimsko pnevmatiko!



### Rabljena vozila

Del. čas: med tednom od 7. do 19. ure, sobota od 8. do 13. ure

Znamka in tip	Letnik in barva	Cena v SIT
Volvo 460 1,8 (cz,es,sv,air)	1992RDEČA	810.000,00
Audi 80 1,6 (cz,es)	1991 BELA	820.000,00
Seat Arosa 1,2	1997 RDEČA	920.000,00
Renault Safrane 2,0 I (k,sv,cz,es,air)	1993 ZELENA	1.080.000,00
Daewoo Nubira 1,6 (sv,cz,es,r)	1997 MET.SIVA	1.090.000,00
Renault Megane 1,6 (cz,sv,air)	1996 RDEČA	1.330.000,00
Hyundai Lantra 1,8 (k,sv,cz,es,r,air,abs,r)	1996 BELA	1.290.000,00
Megane Coupe 1,6 (cz,air,sv,r,str.okno)	1996 RDEČA	1.490.000,00
Renault Laguna 2,0 RT kar. (sv,es,cz,r)	1995MET.SIVA	1.550.000,00
Ford Mondeo 1,8 kar. (k,abs,sv,cz,es,air)	1997 MODRA	1.790.000,00
Megane Classic 1,4 (k,sv,abs,cz,es,air)	1999 SREBRNA	2.120.000,00

**REMONT**

SERVISNO PRODAJNI CENTER KRANJ, LJUBLJANSKA 22  
Centrala: 04/20 15 200

### RENAULT

www.alpetour-remont.si

Za vozila z garancijo vam jamčimo:

- ◆ Brezplačen preizkus
- ◆ 45 točk kontrole na vozilu
- ◆ tehnično kontrolo po 2000 prevoženih kilometrih, pomoč na cesti, vleko ali popravilo
- ◆ 3 mesečno tehnično garancijo

Legenda:

- G: vozilo z garancijo
- K: klima
- SV: servo volan
- CZ: centralno zaklepanje
- R: radio
- ES: elektr.dvig stekel
- AIR: airbag

Vse za vaš avto na enem mestu:

- Prodaja vozil Renault
- Vzdrževanje vozil
- Najem vozil
- Prepis vozil
- Zavarovanje in registracija vozil
- Odkup in prodaja rabljenih vozil
- Tehnični pregledi osebnih, tovarnih in priklonih vozil

## Evropski avto, slovenska cena



Mazda 323F EDITION 2.545.000 SIT ali € 11.536\*  
Prihranek 378.000 SIT.

MMS  
KREDIT  
&  
LEASING

Mazda 323F Edition le za 2.545.000 SIT, kar pomeni, da boste prihranili kar 378.000 SIT! Prihranek do 355.000 SIT pa velja tudi pri nakupu drugih Mazdinih modelov: Demia, Premacyja in 626 karavana.

Kranj: AVTO MOČNIK, 04/204 16 96; Radovljica: AVTO MOČNIK, 04/531 01 13

www.mazda.mms.si















Iščem delo kot je delo v kuhinji ali čiščenje (lahko na domu). Samo dopoldan. ☎ 3232-949 16120

VOZNIKA C, E kategorije redno zaposlimo s 3 mesečno preizkusno dobo v domačem in mednarodnem transportu na novem kamionu - vlačilcu. Zahtevamo izkušnje. Valter transport, Goriče 61, Golnik, 040/20-670-75, 25 65 610, zvečer 16126

Zaposlimo DELAVCA ali DELAVKO za delo v računalništvu. Pogoji: V. st. izobrazbe, usposobljenost za delo z računalnikom v okolju Windows in dveletne delovne izkušnje pri opravljanju računalniškega dela. Delovno razmerje se sklone za določen čas za nadomeščanje delavke na porodniškem dopustu. Pisne vloge z dokazili o izpolnjevanju pogojev pošljite na KOLI ŠPED d.o.o., Savska cesta 22, Kranj do 26.10.2001 16132

Dama d.o.o., N.Tesla 1, Kranj, redno zaposli VODJO IGRALNEGA SALONA. Pogoji: V.stopnja izobrazbe, poznavanje dela z računalnikom, samoiniciativnost, natančnost, urejenost, veselje do dela z ljudmi. 16151

### ZIVALI

Prodajam ŽREBIČKO staro 6 mesecev, SLO toplokrvne pasme, oče cordano, mati hanoveranka. ☎ 041/53-44-77 15769

Prodajam OČIŠČENE DOMAČE PIŠČANCE z dostavo na dom. ☎ 041/515-867 15955

KOROTAN, d.o.o., Kranj, Struževo 20 sprejema naročila za ENODNEVNE PIŠČANCE PITANCE. ☎ 2024-235 16047

Prodajam ZAJCE za rejo ali za zakol in uležanji KONJSKI GNOJ. ☎ 2591-437

Podarim več MUCKOV stari 5 mesecev. ☎ 512-44-02 16050

Prodajam 10 dni staro TELIČKO simentalke. ☎ 041/830-417 16052

Prodajam deset dni starega čb BIKCA. ☎ 514-63-90 16059

Prodajam PAŠNO TELICO simentalke, brejo 8 mesecev. ☎ 5146-117 16062

Prodajam OVCE JS pasme. ☎ 041/710-685

Prodajam TELIČKA simentalcastrega 10 dni. ☎ 01/832-32-10 16091

DVA BIKCA simentalca, prodajam. ☎ 01/8323-119 16098

Prodajam KOKOŠI stare eno leto po 150 SIT. Kalan, Pevno 5, Šk. Loka 16104

Prodajam 2 meseca starega BIKCA belgijca. ☎ 2521-499 16108

Prodajam TELICO simentalke, brejo 8 mesecev. ☎ 51-41-055 16117

Prodajam dve TELIČKI simentalke, stari 10 dni. ☎ 041/620-121 16119

TELIČKO 110 kg in TELICO v 9 meseceu simentalke, prodajam. ☎ 01/831-24-83

Prodajam ZAJKLO z mladiči, stari 2 meseca. ☎ 25-25-670 16136

Prodajam 7 dni starega BIKCA simentalca. ☎ 580-20-95 16138

Prodajam mladega, dobrega, plemenskega OVNA. ☎ 031/560-435 16141

Verjamem da so še dobri ljudje, ki bi sprejeli mucke brezdomčke, stare od 4 do 5 mesecev. ☎ 040/560-749 16146

PUJSKI 20-50 kg, lahko očiščeni za odloženje, prodajam. ☎ 515-04-00 16150

Prodajam BIKCA težkega 150 kg. ☎ 041/575-259 16170

Prodajam dve TELIČKE simentalke, težki 200-250 kg. ☎ 533-15-06 16173

Prodajam PRAŠIČE. ☎ 256-0010, zvečer

Prodajam BIKCA simentalca, starega 1 te-den. ☎ 572-50-15 16177

PRAŠIČE različno težke ugodno prodajam in pripeljem na dom. ☎ 041/724-144 16178

### ZIVALI KUPIM

Kupim BIKCA simentalca od 300 do 350 kg. ☎ 533-80-54, 533-02-19 16102



### OKVIRJANJE SLIK

Vodopivčeva 3, 4000 KRANJ (Mojstev klaneč)

tel.: (04) 23-64-970

delovni čas: vsak dan: 9-12 in 15-19 ure

sobota: 8-12 ure

### V SPOMIN

*Bolečina da se skriti, tudi solze zatajiti, najdražjih ne da se pozabiti.*



18. oktobra bo minilo žalostno leto, odkar nas je zapustila naša nepozabna

## JULIJANA POTOČNIK

Hvala vsem, ki ste jo skupaj z nami spoštovali in jo imeli radi ter se je spominjate z lepo mislijo.

VSI NJENI  
Zgornje Gorje, 11. oktobra 2001

### V SPOMIN

*Niti zbogom nisi rekla, niti roke nam podala, tiho mirno si zaspala, v naših srcih vedno boš ostala.*



Danes, 16. oktobra 2001, mineva leto dni, odkar nas je zapustila draga mami, hči, sestra in teta

## MARINKA JARC

z Okroglega

Hvala vsem, ki se je spominjate in postojite ob njenem grobu in ji prižigate sveče.

VSI NJENI  
Okroglo, 16. oktobra 2001

### ZAHVALA



Po hudi bolezni je v 89. letu starosti za vedno zaspala naša draga mama, stara mama, prababica, tašča in teta

## ANA POSEDI

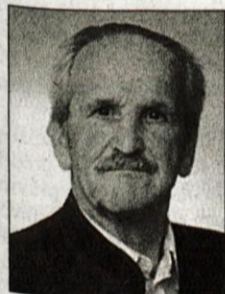
roj. Šranc

Iskreno se zahvaljujemo sorodnikom, prijateljem in znancem za izrečena sožalja, darovano cvetje in sveče. Zahvaljujemo se dr. Bavdku, patronažni službi ZD Kranj, gospodu župniku za lepo opravljen obred in pevcem. Vsem imenovanim in neimenovanim iskrena hvala.

VSI NJENI

### ZAHVALA

*Bolečina da se skriti, tudi solze zatajiti, najdražjih ne da se pozabiti.*



V 80. letu starosti je po hudi bolezni za vedno zaspal naš dragi mož, ata, stari ata in pradedek

## VINKO PFAJFAR

Brinarjev Vinko iz Češnjice

Iskreno se zahvaljujemo sosedom, sorodnikom, prijateljem in znancem, ker ste ga tako številno pospremili na njegovi zadnji poti. Posebna zahvala LD Selca, ZB Češnjica, praporščakom in pevcem ter vsem ostalim lovskim prijateljem.

VSI NJEGOVI

### ZAHVALA

V jasnini dneva se je nenadoma pretrgala nit življenja naši dragi mami Tinci -

## VALENTINI BALANTIČ

roj. Nograšek

V svojem 69. letu je zaključila svojo pesem miline, dobrote in ljubezni. Ostale so solze bolečine padajoče na vezi večnega spomina.

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki so izrekli sožalja ter darovali cvetje in sveče. Posebno se zahvaljujemo prijateljicam - sestram iz Morestela, ki so v svojih srcih nosile skupno bolečino.

Zahvaljujemo se župniku g. Francu Grahku za opravljen obred in g. Niku Marovtu za izbrane tolažilne besede. Zahvaljujemo se tudi moškemu in cerkvenemu pevskeemu zboru.

Posebna hvala vsem, ki ste se trudili vrniti njeno življenje in premagati nepremagljivo.

Mož Ivan in sin Zvone z družino.

### ZAHVALA



V 77. letu starosti nas je zapustil

## VINKO OBLAK

iz Kranja

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste se poklonili zadnjemu spominu, darovali cvetje in sveče in ga pospremili na njegovi zadnji poti. Vsem še enkrat hvala!

Njegovi, ki smo ga srčno ljubili!

### ZAHVALA

*In vsi ljudje živijo, ne zaradi skrbi zase, temveč zaradi ljubezni, ki jo do njih čutijo drugi... (Tolstoj)*



Ob nenadni izgubi naše dobre

## IVANKA ZEVRNIK

Križnarjeve mame iz Mavčič,

se za nesebično pomoč zahvaljujemo vsem prijateljem, sosedom in znancem, ki so nam ob težkih trenutkih pomagali in so pokojnico v tako velikem številu spremili k zadnjemu počitku! Posebej se zahvaljujemo: nujni medicinski pomoči Zdravstvenega doma Kranj, župniku za opravljeno bogoslužje, pevcem Kranjskega kvinteta, sodelavcem Radia Sora in nadvse dobri prijateljici Mileni!

Vsem in vsakemu posebej še enkrat - HVALA!

Ohranimo našo mamo Ivanko v trajnem spominu, saj si je to, s svojo dobroto, prijaznostjo in z delom, tudi zaslužila!

VSI NJENI  
Mavčiče, 15. oktobra 2001

### V SPOMIN

*So bolečine, zaradi katerih jočem, in bolečine, zaradi katerih se ne bomo nikoli več smejali.*



15. oktobra je minilo leto dni, odkar nas je zapustila naša draga žena, mama in stara mama

## IVANKA KRIŽNAR

Iskrena hvala vsem, ki se je spominjate in jo skupaj z nami ohranjate v lepem spominu.

Mož Tone in hčerka Vlasta z družino  
Stražišče, 15. oktobra 2001

# JAKA POKORA



Rokovnaški "Kostanov piknik" že četrtič

## Ljudi kot kostanja

Zgornja Besnica - Težko. Tako se glasi odgovor na vprašanje, ki sem si ga zastavil v petkovi številki Gorenjskega glasa, namreč kako se bodo vsi obiskovalci Kostanovega piknika uspeli stisniti na tradicionalno rokovnaško prizorišče v besniško Novo vas. Že avtomobilska pločevina je zasedla vse občestne travnike v vasi, na srečo pa so se obiskovalci na prizorišču menjavali, tako da smo prav vsi prišli zraven. Eni smo pokusili jesenske dobrote, drugi so si zgolj tešili firbec, prav vsi pa preživeli lepo nedeljsko popoldne...

Najprej je bilo potrebno poskrbeti za pravo denarno valuto. V rokovnaški banki zamenjati tolarje, marke, šilinge, kune..., karkoli je že kdo imel, v rokovnaško valuto dimež. 50 tolarjev za 1 dim je bilo menjalno razmerje. In ko imaš v roki pravo valuto, so stojnice, tokrat jih je obratovalo kar 16, takoj bolj prijazne. Prva, v katero sem se vtaknil, je bila tista s šnopčkom, moštom in jabolki. Prosenov Miha je vodil delo okrog stiskalnice in kotla, Miro Kemperle pa je zbiral stave na temo pečke in jabolka. Uganjevalo se je, koliko pečk je v dveh lepih primerkih jabolk sorte ajdared. Obiskovalci so radi stavili, številke pa so se gibale med 8 in 33 pečkami. Po zaključku stav je na koncu piknika komisija ugotovila, da je pešk točno devet in najbližji taj številki je bil Nejc Pintar z osmimi. Nagrada je bila lepa, sedem gajbic jabolk sedmih različnih sort, ki dobro uspevajo v besniški dolini (zlati delišes, jonagold, ajdared, melros, carjevič, bobovec in besniška voščenska).



Čez kostanj ga ni...

Kuhinja v nadaljevanju bo počakala, da bo želodec povedal svoje, čeprav je iz kotlov "hudičevo lepo" dišalo. Marjan Kodrič in Janez Balanč sta pripravljala divjačinski golaž, Goran Udir in Matjaž Fabjan pa vsak svoj "govob kotel". Poseb ej otroci so se navduševali nad palačinkami, ki jih je pekel Simon Brenkuš. Pikniku primerno je vanje mazal kostanov nadev in Urša Oštir jih je komaj sproti zavijala, taka gneča je bila. Tudi Viki iz Saloona se je tokrat ukvarjal s hrano, njegova specialita pa so, to že vrabci čivkajo, pečene postrvi. Precej gneče je bilo tudi pri stojnci, kjer so pekli kostanj in koruzo. Pet peči je delalo s polno paro in osem "rokovnačev kostanarjev" je komaj uspelo sproti napeči dovolj kostanja in zadostiti vsem zahtevam. Menda so ga pripravili kar 300 kilogramov, prejšnji dan pa ga je rezalo kar 40 rokovnačev.

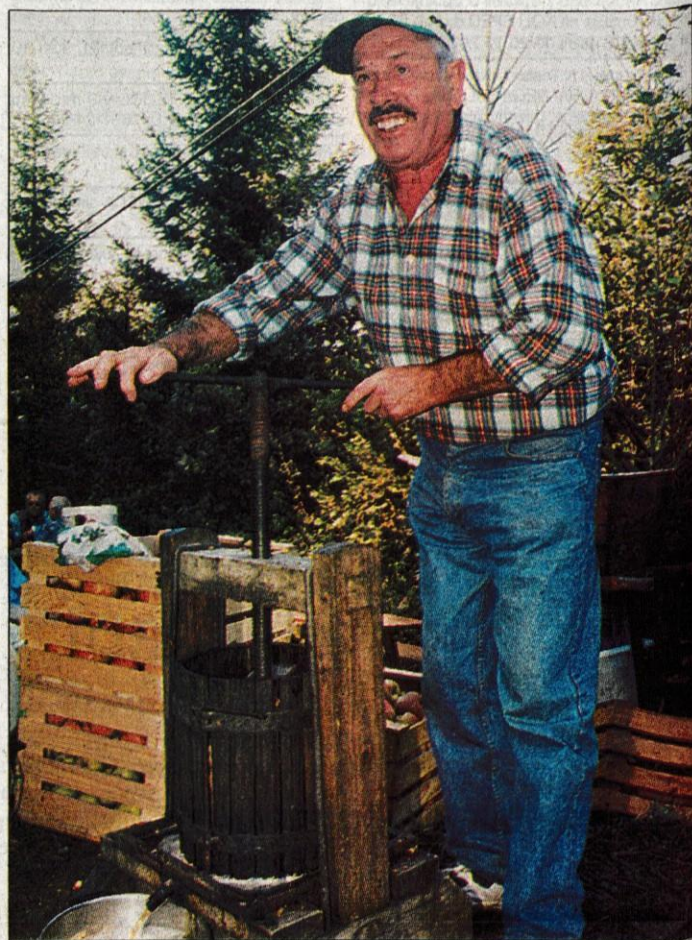
Na prostoru, ki je vsako leto namenjen oglarjem, se je kadilo iz dveh zaved. Iz kope in kotla. Kopo so letos postavili že v torek, na pikniku pa so predstavili, kako se kopa zmeče... Šef je bil tudi letos Anton Potočnik, pomagala pa mu je Primož Perne in pri postavljanju tudi Joža Kemperle, ki je na pikniku na svoji stojnici prodajal izvrteta pa so, to že vrabci čivkajo, pečene postrvi. Precej gneče je bilo tudi pri stojnci, kjer so pekli kostanj in koruzo. Pet peči je delalo s polno paro in osem "rokovnačev kostanarjev" je komaj uspelo sproti napeči dovolj kostanja in zadostiti vsem zahtevam. Menda so ga pripravili kar 300 kilogramov, prejšnji dan pa ga je rezalo kar 40 rokovnačev.

sten med in satje. "Približno 200 kilogramov oglja bo v njej, medtem, ko prave velike kope "vržejo" tudi po tri štiri tone. Dela je pa ravno tako veliko..." je povedal Potočnik, ki je vsako noč na 3 ure hodil gledat' kako se kuha. Drugi oglarski kotel pa je bil namenjen koruznim žgancem. Z



Najprej tolarje za dimeže

ocvirki in špehom seveda. Na stojnicah smo si ogledali in preizkusili še marsikaj, Barbara Čirič je imela vložene in sveže gobe... Stanka Eržen je s sestro Magdo ponujala najboljši namaz na svetu (zaseko in česen), pa skutne namaze in domače sir... Stankin mož Janko Eržen je obiskovalce vodil do slapa Šum (skoraj 50 se jih je nabralo), poskušali smo domače



Mošt za otroke...

pecivo, v gosteh pa sta bila tudi "čajčkarja" s Kozjanskega in gospa z izdelki iz stekla... Bolj je šlo proti večeru, bolj je postajalo zanimivo, saj jih je začel rezat še Besniški kvintet. Med gosti smo si cer videli tudi domačina poslanca Jelka Kacina, naokrog je prišel tudi kranjski župan Mohor Bogataj, o tem, ali sta se tudi s kakšno zavrtela pa kdaj drugič...

Igor K., foto: Gorazd K.

## Odgovor

Na odprto pismo Zveze potrošnikov Slovenije o spoštovanju profesionalnih pravil in zasebnosti

Mnenje o spoštovanju profesionalnih pravil in zasebnosti bolnikov je v tem primeru, po katerem sprašujete, lahko le splošno, ker predsednik vlade ni sprožil zahteve za ugotavljanje kršitve njegovih pravic.

Prepričan sem, da posamezni zdravniki in zdravstveni delavci v neposrednem stiku s pacienti varujejo podatke, ki so jih izvedeli o svojih pacientih in bolnikih. Odstopanja so po mojem trdnem prepričanju velika izjema.

Slabše pa se varujejo rezultati diagnostičnih preiskav, pri katerih sodeluje veliko število zdravstvenih delavcev, tudi zdravnikov. Ti delni izvidi postanejo med konzultacijami znani večjemu številu strokovnjakov, pri tem procesu pa popusti zavest o varovanju podatkov. Domnevam, da se pri osebah iz javnega življenja lahko zgodi prav to, da v javnost pridejo posamični podatki diagnostičnih raziskav. Seveda je to nedopustno. Vsi zdravstveni delavci so po Zakonu o zdravniški službi (51. člen) dolžni varovati podatke, ki so jim zaupani na delovnem mestu in jih ne smejo dajati drugim ljudem oziroma javnosti in tudi ne objavljati na način, ki bi omogočal razkritje posameznika, na katerega se nanašajo (52. člen).

Vodstvo Kliničnega centra bomo pozvali, da zagotovi postopke, s katerimi bo varovana celovita zaupnost obravnave pacientov.

prof. dr. Dušan Keber, Minister za zdravje

Na Gimnaziji Kranj revolt dijakov in staršev

## Tretji d naj bi razpustili

Na kranjski gimnaziji je v začetku novega šolskega leta en oddelek tretjega letnika odveč. Po normativih šolskega ministrstva je namreč dijakov za osem paralelek preveč, zato naj bi eno razpustili, dijake pa razporedili v druge oddelke.

Kranj, 16. oktobra - Sedaj ko je polovica gimnazijskega šolanja že za njimi, dijakom kajpada ni prav, da jih bodo razselili po preostalih sedmih paralelakah. Temu se upirajo, prav tako so nad ukrepom zgroženi njihovi starši, ki so se včeraj pozno popoldne sestali z vodstvom šole in zahtevali pojasnilo. Ko smo včeraj dopoldne o tem vprašali ravnatelja Gimnazije Kranj mag. Francija Rozmana, je dejal, da iz Ljubljane še čaka dokončni odgovor.

"Državni normativi predvidevajo 32 dijakov na oddelek, mi pa imamo letos v tretjem letniku 26,6 dijakov na oddelek. Do manjših šol država glede oblikovanja oddelkov ni tako stroga, do večjih pa je diskriminatorna in ob tako zmanjšanem številu dijakov od nas pričakuje ukinitve enega od oddelkov. Če bi razpustili eno od

paralelek tretjega letnika, bi v ostalih sedmih imeli po 33 dijakov, kar je že bližje normativom," je povedal ravnatelj mag. Franci Rozman.

Zaradi osipa je število dijakov v tretjih letnikih padlo in jih ni dovolj za osem oddelkov. Ravnatelj je dejal, da je pred začetkom šolskega leta računal na večji vpis dijakov v maturitetni tečaj, kar bi jim stanje malce popravilo, vendar se to ni zgodilo. Z ministrstvom so potekali pogovori, da neželjuba ukrepa ne bi bilo treba, vendar do včeraj uradnega odgovora iz Ljubljane še ni bilo. In zakaj naj bi razpustili ravno 3.d? Navadno pod težo takšne logike razpade razred z najmanjšim številom dijakov in s splošnim programom, to pa je med tretjimi letniki na Gimnaziji Kranj paralelka d. • D.Ž.

## NOVOROJENČKI

Na Gorenjskem smo minuli konec tedna bogatejši za 37 majhnih prebivalcev. Med njimi jih je 27 prijokalo na svet v Kranju, 10 pa na Jesenicah.

V Kranju se je rodilo 10 deklic in pa kar 17 dečkov, med njimi pa je bil tudi par dvojčkov. Najlažji je bil seveda eden izmed dvojčkov, ki je ob rojstvu tehtal 1.600 gramov. Najtežjemu dečku pa bi včasih "mamec" rekla, da se je rodil kot "pravi hlapec", saj se tehtal kar 5.030 gramov.

Na Jesenicah se je rodilo 10 otrok. Po spolu so se razdelili na polovico, torej 5 deklic in 5 dečkov. Najlažji in najtežji sta bila dečka. Prvemu je tehtnica pokazala 2.430, drugemu pa 4.070 gramov.

## GLASOV JEŽ



Deželni glavar dr. Haider je prejšnji teden ob 81. obletnici koroškega plebiscita ostro nastopil zoper svojo južno sosedo. Tokrat so bili (spet) "dežurni" avnojski sklepi, dodatno pa je Haiderja razkurila Kučanova izjava. Kajpak je Avstrija evropska država in se od "juga" skuša čimbolj distancirati. Politično - gospodarstvo gre pa svojo pot. Avstrijske kvalitetne mesne izdelke mesarsko podjetje Greisinger prodaja z blagovno znamko ČEVAPČICE. In čeprav avstrijska abeceda ne pozna črk s streščicami, so se Greisingerjevi oblikovalci zelo potrudili z obema oblikama streščic za trdi in mehki č. Zdej čakamo, katerega slovenskega politika bo deželni glavar okrivil zaradi prodaje čevapčičev v koroških trgovinah.

## LOTO

IZZREBANE ŠTEVILKE 41. KROGA, z dne 14. 10. 2001  
05, 07, 17, 20, 30, 33, 38 in dodatna 14  
Izzrebana LOTKO številka: 800664



## Danes izšla Ločanka

Brezplačno za občane in občanke občin Železnikov, Žiri, Škofje Loke in Gorenje vasi-Poljane



Smučarski center Cerkno tudi letos zvestim obiskovalcem nudi možnost nakupa smučarskih vozovnic v predprodaji po izjemno ugodnih cenah! Prvi del predprodaje bo potekal od 15. - 31. 10. 2001, drugi del pa od 1. 11. do 2. 12. 2001. Vozovnice iz predprodaje veljajo dve sezoni brez doplačil, nato propadejo.

Pokličite nas v hotel Cerkno po tel. 05/37-43-400!  
e-mail: www.hotel-cerkno.si